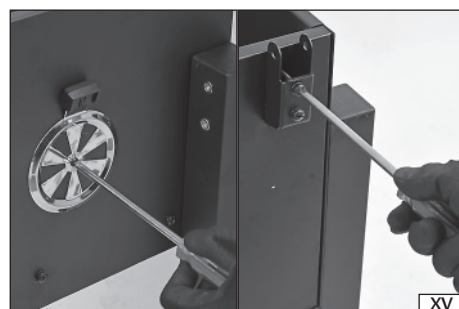
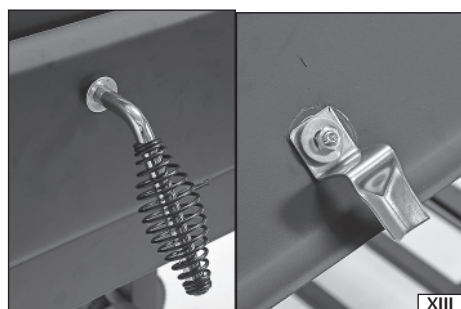
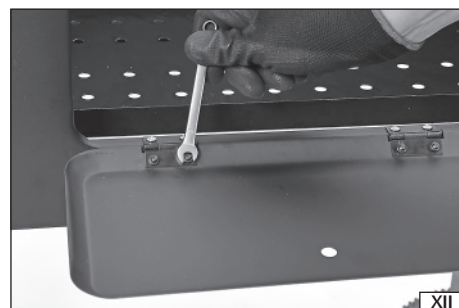
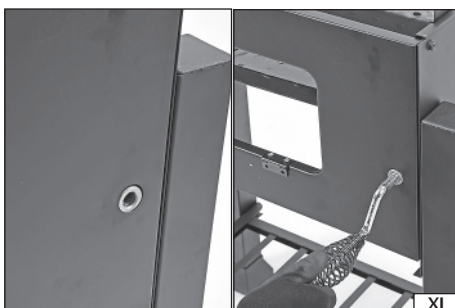
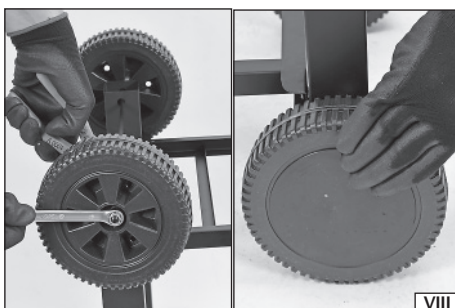
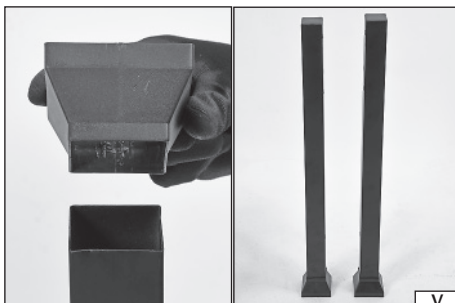
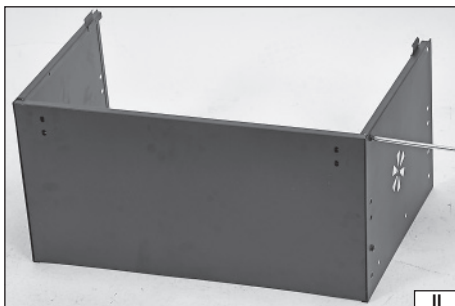
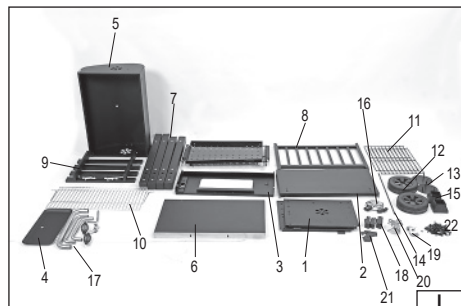
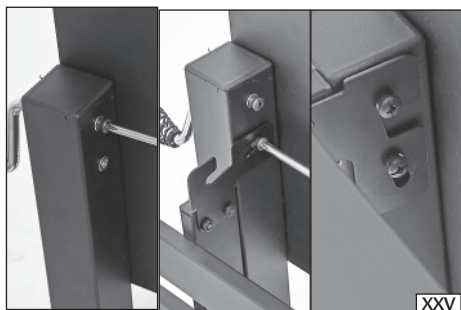
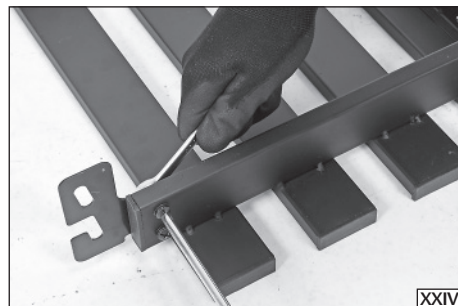
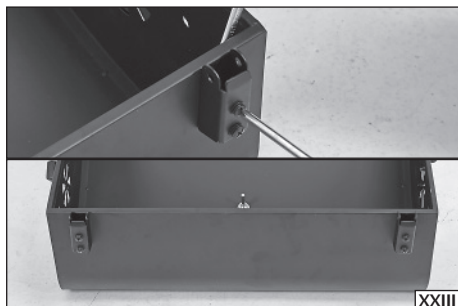
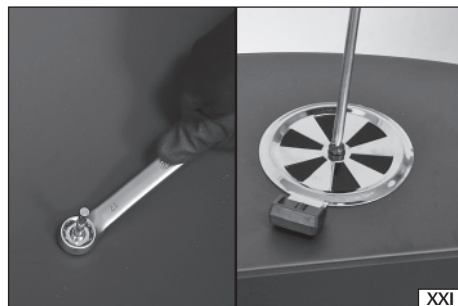


PL GRILL WĘGLOWY Z TERMOMETREM
 GB CHARCOAL BBQ GRILL
 D HOLZKOHLEGRILL
 RUS ГРИЛЬ-БАРБЕКЮ УГОЛЬНЫЙ
 UA ГРИЛЬ ВУГІЛЬНИЙ
 LT ANGLINIS GRILIS
 LV KOKOGLU GRILS
 CZ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ
 SK GRIL NA DREVENÉ UHLIE
 H FASZÉN GRILL
 RO GRATAR CARBUNI
 E BARBACOA DE CARBÓN Y LENA
 F BARBECUE CHARBON DE BOIS
 I GRIGLIA A CARBONE
 NL HOUTSKOOLGRILL
 GR ΣΧΑΡΑ ΜΕ ΚΑΡΒΟΥΝΟ







WYKAZ CZĘŚCI

1. bok misy grilla

2. tył misy grilla

3. przód misy grilla

4. pokrywa przodu grilla

5. pokrywa misy grilla

6. popielnik

7. noga grilla

8. półka dolna

9. półka boczna

10. ruszt ruchomy

11. ruszt grilla
12. koło

13. pokrywa koła

14. oś kół

15. podstawa nogi

16. wentylator

17. uchwyt

18. zawias

19. otwieracz do kapsli

20. termometr

21. zaczep półki

22. śruby i nakrętki

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ze względu na ryzyko skaleczenia należy zachować ostrożność podczas montażu grilla. Stosować rękawice ochronne.

Za pomocą śrub połączyć boki i tył misy grilla (II). Następnie za pomocą śrub połączyć boki i tył z przodem grilla (III), tworząc w ten sposób misę grilla. Na końcach dłuższych nóg zamocować podstawy (V). Nogi zamocować do misy grilla za pomocą śrub (VI). Upewnić się, że obie nogi krótsze znajdują się przy jednym krótszym boku misy, a obie nogi dłuższe przy drugim boku (VII). W dolnej części nóg przykręcić za pomocą śrub półkę dolną (VI). Przez otwory w dolnej części krótszych nóg przełożyć oś kół, na wystające końce osi nałożyć koła i zamocować je za pomocą podkładek i nakrętek samokontrujących (VIII). Nakrętki dokręcić z taką siłą, aby był możliwy swobodny obrót kół. Na kołach zamocować pokrywy (VIII). Zamocować ruszt węglowy. Ruszt węglowy posiada mechanizm pozwalający zmieniać jego wysokość. Koniec pręta mechanizmu rusztu węglowego należy przełożyć przez otwór zaczepu wewnątrz przodu misy i zabezpieczyć za pomocą zawlecзки (X). Szyny rusztu zamocować za pomocą śrub w dolnej części misy (X). Otwór korby mechanizmu zmiany wysokości zamocować od wewnątrz przodu misy za pomocą śruby. Otwór do wkręcenia korby powinien pokryć się z otworem w przodzie misy (XI). W otwór wkręcić korbę (X). Obracając korbę sprawdzić poprawność działania mechanizmu podnoszenia i opuszczania rusztu węglowego. Wykonać kilka cykli podnoszenia i opuszczania rusztu węglowego. Zachować ostrożność, ponieważ korba nie posiada ogranicznika zapobiegającego jej całkowitemu wykręceniu. W przypadku wykręcenia korby należy ją wkręcić ponownie. Za pomocą śrub i nakrętek zamocować pokrywę przodu grilla (XII). Za pomocą nakrętki zamocować uchwyt i zapadkę pozwalającą na zamknięcie pokrywy (XIII). Skierowanie uchwytu w dół powinno przy zamkniętej pokrywie powinno zabezpieczyć pokrywę przed samoczynnym otwarciem (XIV). Do boków misy zamocować wentylatory za pomocą śrub i nakrętek (XV). Nakrętkę dokręcić z taką siłą, aby możliwy był obrót wentylatora. Wentylator posiada wypustkę, która nie pozwala na zbyt szerokie otwarcie wentylatora. Do tyłu misy przykręcić dolną (szerszą) część zawiasu (XV). Do nóg przy krótszym boku grilla przykręcić uchwyt za pomocą śrub, pomiędzy uchwytem, a nogą umieścić ozdobne podkładki (XVII). Do przodu nogi przymocować za pomocą śrub otwieracz do kapsli (XIX). Do przodu pokryw przymocować za pomocą śrub uchwyt pozwalający otwierać i zamykać pokrywę. Pomiedzy uchwytem i pokrywą umieścić ozdobne podkładki (XX). Do pokrywy zamocować za pomocą nakrętki termometr oraz za pomocą śrub i nakrętek wentylatory (XXI). Do tylnej ściany pokryw zamocować za pomocą śrub i nakrętek górną (węższą) część zawiasów (XXIII). Do otworów przy końcu półki zamocować za pomocą śrub i nakrętek zaczepy półek. Zaczepy powinny być zamocowane wewnątrz (XXIV). Do górnych otworów wewnątrz nóg przykręcić śruby pozbawione gwintu na odcinku pod łbem śruby (XXV). Za pomocą takich samych śrub zamocować półkę do dolnych otworów (XXV). Powinno to pozwolić na opuszczanie i podnoszenie półki, a także jej zablokowanie w uniesionej pozycji (XXV). Połączyć pokrywę z misą grilla przez połączenie zawiasów misy i pokrywy za pomocą trzpieni z łbem. Trzpienie zabezpieczyć przed wypadaniem za pomocą zawleczek (XXVI). Do popielnika za pomocą śrub przykręcić uchwyt (XXVIII), a następnie popielnik wsunąć w prowadnice w podstawie misy (XXVIII). Sprawdzić czy popielnik płynie wysuwa się i wsuwa. Zamocować rusz ruchomy, przekładając końce prętów przez otwory w pokrywie, a końce prętów wspornika rusztu przez otwory w misie grilla (XXIX). Poprawnie zamocowany ruszt ruchomy powinien być cały czas w poziomej pozycji podczas zamykania i otwierania pokrywy grilla (XXX). Na wspornikach misy ułożyć rusz (XXX).

UWAGA! Nie chwytając nieosłoniętą ręką za gorące uchwyty rusztu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GRILLA

UWAGA! Grill może być bardzo gorący, nie przesuwaj podczas pracy!
Nie używać wewnątrz pomieszczeń!
UWAGA! Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalamia oraz ponownego zapalania po zgaśnięciu! Używać wyłącznie podpałek zgodnych z EN 1860-3!
OSTRZEŻENIE! Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych!

Mocno i pewnie skrócony śrubami grill ustawić na poziomym, równym i stabilnym podłożu. Maksymalnie obciążenie rusztu: 3 kg. Wymiary grilla: 113 x 50 x 107 [cm] Nie wolno zmieniać położenia rusztu, jeżeli na ruszcie znajduje się żywność! Uchwyt rozgrzanego rusztu chwytac przez rękawice ochronną, nigdy nie chwytac nieosłoniętą dłonią. Po zakończeniu grillowania żar ugasić wodą lub zakopać w ziemi. Pozostawienie żaru w palenisku grozi pożarem! Przy pierwszym użyciu grill powinien być rozgrzany, a paliwo utrzymywane w formie rozżarzonej, przez co najmniej 30 minut przed przyrządzaniem potraw na grillu. Jako paliwo stosować węgiel drzewny lub brykiety węgla drzewnego. Maksymalna ilość paliwa nie może być większa niż pojemność misy paleniska. Paliwo nie może wystawać ponad górną krawędź misy paleniska. Rozpalać używając specjalnych podpałek stałych. Na podpalce ułożyć kilka brykietów węgla i podpalić podpałkę. Gdy paliwo zajmie się ogniem dosypać paliwo do pożądanej ilości. Nie przyrządzać potraw zanim paliwo nie pokryje się powłoką popiołu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

LIST OF PARTS

1. side of grill bowl

2. back of grill bowl

3. front of grill bowl

4. grill lid

5. grill bowl lid

6. ash pan

7. grill leg

8. lower shelf

9. side shelf

10. movable grate

11. grill grate
12. wheel

13. wheel cover

14. wheel axle

15. leg footing

16. fan

17. handle

18. hinge

19. crown-cap opener

20. thermometer

21. shelf fastener

22. bolts and nuts

INSTALLATION GUIDELINES

Due to the risk of injuries, it is required to be careful during installation of the grill. Wear protective gloves.

Using screws connect the sides and the back of grill bowl (II). Then using bolts and nuts connect the sides and the back with the front of grill (III), thus creating a grill bowl. Attach the footings onto the ends of longer legs (V). Attach the legs to the grill bowl using screws (VI). Make sure that both shorter legs are located next to one shorter side of bowl, and both longer legs next to other side (VII). At the bottom part of legs, screw the bottom shelf (VI) using screws. Through the holes in the lower part of short legs, put the wheels on the protruding axle ends and fix them using washers and self-locking nuts (VII). Nuts to be tightened with sufficient force to allow free rotation of wheels. Install the covers (VIII) on the wheels. Attach the coal grate. The coal grate has a mechanism that allows adjusting its height. The end of rod of the coal grate mechanism should be put through the hole of fastener inside the front of bowl and secured with a locking pin (X). Attach the rails of grate using screws at the lower part of bowl (X). The hole for crank of height adjustment mechanism to be attached with a screw from the inside of the front part of bowl. The hole for screwing in the crank should align with the hole in the front of bowl (XI). Screw the crank (X) into the hole. By turning the crank check the correctness of operation of mechanism that lifts and lowers the charcoal grate. Perform several charcoal grate lifting and lowering cycles. Be cautious, because the crank does not have a limiter that prevents it from being completely unscrewed. If that happens it must be screwed in again. Attach the bowl front lid using bolts and nuts (XII). Using a nut attach the handle and the latch that allows closing the lid (XIII). If the handle is pointed downwards with a lid closed, it should secure the lid against automatic lid opening (XIV). Attach fans to sides of bowl using bolts and nuts (XV). Nuts to be tightened with sufficient force to allow free rotation of fan. The fan has a tongue that prevents the fan from opening too wide. Screw the lower (wider) part of hinge onto the back of bowl (XV). Screw the handle to legs at the shorter side of grill using screws, place decorative washers between the handle and the leg (XVII). Attach the cap opener to the front of leg using screws (XIX). Using screws attach the handle to the front of lid to enable lid opening and closing. Place decorative washers between the holder and the lid (XX). Using the nut attach the thermometer to the lid and fans using bolts and nuts (XXI). Attach the upper (narrower) part of hinges to the rear wall of lids using bolts and nuts (XXIII). Using bolts and nuts attach the shelf fasteners to the holes at the end of shelf. Fasteners should be attached inside (XXIV). Screw in the plain-ended bolts to upper holes inside legs on the section under the head of bolt (XXV). Using the same type of bolts, attach the shelf to the bottom holes (XXV). This should allow lowering and lifting the shelf, as well as locking it in lifted position (XXV). Connect the lid with the bowl of grill by connecting the hinges of bowl and lid using pins with head. Secure the pins against falling out using locking pins (XXVI). Attach the handle to the ash pan using screws (XXVIII) and then insert the ash pan into rails located in bowl base (XXVIII). Make sure the ash pan slides in and out smoothly. Attach the movable grate, putting the ends of rods through holes in the lid, and the ends of grate bracket rods through holes in the grill bowl (XXIX). The movable grate properly attached should stay all the time in horizontal position during opening and closing of grill lid. Place the grate on bowl brackets (XXX).

NOTE! Do not grab the hot grate handles with your uncovered palm.

INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF THE GRILL

ATTENTION! The grill may be very hot, do not move it during work!
Do not use the grill in interiors!
ATTENTION! Do not use spirit or gasoline to start or to restart fire! Use solely kindling materials which comply with EN 1860-3!
WARNING! Protect from children and household animals!

Place the grill, tightened securely with screws, on a flat, even and stable surface. Maximum load of the grill: 3 kg. Dimensions of the grill: 113 x 50 x 107 [cm] Do not change the position of the grill, if there is food on it! Hold the handles of a hot grill with protective gloves, do not ever do that with unprotected hands. Once grilling has finished, extinguish the embers with water or bury in the ground. Leaving embers in the grill implies a risk of fire! When the grill is used for the first time, it should be hot and the fuel should be left burning for at least 30 minutes before grilling. Use charcoal or briquetted coal as fuel. Maximum amount of fuel must not exceed the capacity of the bowl. The fuel must not exceed the upper edge of the bowl. Start the grill using special solid kindling. Place a couple of coal briquettes on the kindling and light a match. Once the fuel is on fire, add the required amount of fuel. Do not prepare food before the fuel is covered with a layer of ash.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland

TEILEVERZEICHNIS

1. Grillschüssel Seitenwand

2. Grillschüssel Rückwand

3. Grillschüssel Vorderwand

4. Deckel Grillfrontteil

5. Deckel Grillschüssel

6. Aschenfalle

7. Fuß

8. untere Ablage

9. Seitenablage

10. beweglicher Rost

11. Grillrost
12. Laufrad

13. Laufraddeckel

14. Laufradachse

15. Fußgrundplatte

16. Ventilator

17. Haltegriff

18. Scharnier

19. Flaschenöffner

20. Thermometer

21. Halterung für Konsole

22. Schrauben und Muttern

MONTAGEANLEITUNG

In Bezug auf das Verletzungsrisiko muss man bei der Montage des Grills sehr vorsichtig sein. Verwenden Sie Schutzhandschuhe!

Seitenwände und Rückwand der Grillschüssel mit Schrauben montieren (II). Seitenwände und Rückwand mit der Vorderwand mit Schrauben zusammenbauen (III) und so Grillschüssel herstellen. Grundplatten an den längeren Füßen anbringen (V). Füße an der Grillschüssel mit Schrauben befestigen (VI). Sicherstellen, dass sich beide kürzere Füße an der kürzeren Seite und längere Füße an anderer Seite der Grillschüssel befinden (VII). Untere Ablage unten an den Füßen mit Schrauben befestigen (VI). Laufradachse in untere Bohrungen der kürzeren Füße stecken. Laufräder auf Achsenenden stecken und mit selbsthemmenden Muttern und U-Scheiben befestigen (VIII). Muttern nur so fest anziehen, dass sich die Laufräder frei dre-hen lassen. Laufraddeckel an beiden Laufrädern anbauen (VIII). Holzkohlenrost befestigen. Mithilfe einer eingebauten Vorrichtung lässt er sich in der Höhe verstellen. Stabendstück der Holzkohlenrost-Vorrichtung in die Bohrung der Halterung innerhalb des Vorder-teils der Grillschüssel stecken und mit Splint sichern (X). Holzkohlenrostschienen im unteren Grill-schüsselteil mit Schrauben befestigen (X). Betätig-ungskurbel der Höhenverstellung von innen am Grillschüsselvorderteil mit einer Schraube befestigen. Die Bohrung für die Kurbel soll der Bohrung im Grillschüsselvorderteil entsprechen (XI). Kurbel in die Bohrung schrauben (X). Kurbel betätigen, um die Höhenverstellung des Holzkohlenrosts auf korrekte Funktion zu prüfen. Holzkohlenrost mehrfach heben und senken, dabei vorsichtig vorgehen, weil die Kurbel keine Sicherung gegen vollständiges Lösen aufweist. Unbeabsichtigt gelöste Kurbel wieder einbauen. Deckel des Grillfrontteiles mit Schrauben und Muttern befestigen (XII). Haltegriff und Verschluss mit einer Mutter an-bauen, um den Deckel schließen zu können (XIII). Ein nach unten gerichteter Halte-griff soll den Deckel in geschlos-sener Stellung gegen selbsttätiges Öffnen sichern (XIV). Ventilatoren an den Seitenwänden der Grillschüssel mit Schrauben und Muttern einbauen (XV). Mut-tern nur so fest anziehen, dass sich der Ventilator drehen lässt. Eine Blechlasche im Ventilator ver-hindert sein zu weites Öffnen. Unteren (breiten) Scharnierteil an der Rückwand der Grillschüssel befestigen (XV). Haltegriff an den Füßen an der kürzeren Grillkante mit Schrauben befestigen, Zierzwischenlagen zwischen dem Halte-griff und den Füßen einbauen (XVII). Flaschenöffner vorn am Fuß mit Schrauben anbauen (XIX). Haltegriff zum Öffnen und Schließen des Grilldeckels vorn anbauen, Zierzwischenlagen zwischen dem Haltegriff und dem Grilldeckel einbauen (XV). Thermometer mit einer Mutter sowie Ventilatoren mit Schrauben und Muttern am Grilldeckel anbauen (XXI). Oberen (schmalen) Scharnierteil an der Grilldeckelrückwand mit Schrauben und Muttern anbauen (XXIII). Halterungen für Ablagen in den Bohrungen in den Ablagenenden mit Schrauben und Muttern von innen einbauen (XXIV). Schaftschrauben in den oberen Bohrungen in den Füßen montieren (XXV). Ablage mit gleichen Schrauben in den unteren Bohrungen einbauen (XXV), um die Ablage heben und senken sowie in der gehobenen Lage sperren zu kön-nen (XXV). Grillschüssel und Grilldeckel verbinden, dazu Kopfbolzen in die Scharniere der Grillschüssel und des -deckels ste-cken. Kopfbolzen mit Splintn gegen selbsttätiges Lösen sichern (XXVI). Haltegriff an der Aschenfalle mit Schrauben befestigen (XXVII) und Aschenfalle in die Konsolenschie-nen einführen (XXVIII). Aschenfalle auf freies Ein- und Ausfahren prüfen. Beweglichen Rost befestigen, dazu Endstücke der Stäbe in die Bohrungen im Grilldeckel und die Endstücke der Rostkonsole in die Bohrungen der Grillschüssel stecken (XXIX). Der richtig montierte bewegliche Rost soll beim Schließen und Öffnen des Grilldeckels immer in der horizontalen Lage bleiben (XXX). Holzkohlenrost auf Konsolen der Grillschüssel legen (XXX).

ACHTUNG! Heiße Grillrosthalterungen nicht mit bloßen Händen fassen.

NUTZUNGSHINWEISE FÜR DEN GRILL

HINWEIS! Der Grill kann sehr heiß sein; während des Funktionsbetriebes nicht verschieben! Nicht innerhalb von Räumen verwenden!
HINWEIS! Verwenden Sie weder Spiritus noch Benzin zum Anzünden bzw. zum erneuten An-zünden nach dem Erlöschen! Es sind ausschließlich Anzünder entsprechend der Norm EN 1860-3 zu verwenden!
WARNUNG! Vor dem Zugriff von Kindern und Haustieren schützen!

Der fest und sicher verschraubte Grill ist auf einem horizontalen, ebenen und stabilen Untergrund aufzustellen. Maximale Belastung des Rostes: 3 kg. Abmessungen des Grills: 113 x 50 x 107 [cm] Die Lage des Rostes darf nicht verändert werden, wenn sich auf dem Rost Lebensmittel befinden! Der Griff des erhitzten Rostes ist nur mit Schutzhandschuhen anzufassen und niemals mit bloßer Hand. Nach Beenden des Grillens muss man die Glut mit Wasser löschen oder in der Erde vergraben. Es besteht Brandgefahr, wenn die Glut in der Feuerstätte verbleibt! Beim ersten Gebrauch des Grills sollte der Grill mindestens 30 Minuten vor dem Zubereiten von Speisen schon vorgewärmt und der Brennstoff glühend sein. Als Brennstoff verwendet man Holzkohle oder Holzkohlebricketts. Die maximale Brennstoffmenge darf nicht größer als die Kapazität der Feuerungswanne sein. Der Brennstoff darf nicht über den oberen Rand der Feuerungswanne hinausstehen. Zum Anzünden verwendet man spezielle Anzünder in fester Form. Auf den Anzünder werden dann die Kohlebricketts gelegt und angezündet. Wenn das Feuer den Brennstoff ergreift, kann man noch Brennstoff in gewünschter Menge nachfüllen. Erst wenn der Brennstoff einen Aschebelag hat, kann man mit der Zubereitung der Speisen beginnen.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

PERECZENIE DETALЕЙ

1. сторона чаши для гриля

2. задняя часть чаши для гриля

3. передняя часть чаши для гриля

4. крышка передней части гриля

5. крышка чаши для гриля

6. зольный ящик

7. ножка гриля

8. нижняя полка

9. боковая полка

10. подвижная решетка

11. решетка для гриля
12. колесо

13. крышка колеса

14. ось колес

15. основание ножки

16. вентилятор

17. ручка

18. шарнир

19. открывалка для бутылок

20. термометр

21. крючок полки

22. болты и гайки

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Учитывая опасность травмирования, необходимо соблюдать осторожность во время монтажа гри-ля. Одевать защитные перчатки.

Соедините боковую и заднюю части чаши для гриля (II) с помощью болтов. Затем болтами сое-дините боковые части и заднюю часть с передней частью гриля (III), таким образом делая чашу для гриля. На концы длинных ножек прикрепите основания (V). Ножки прикрепите к чаше для гриля с помощью болтов (VI). Удостоверьтесь, что обе короткие ножки находятся на одной короткой стороне чаши, а обе длинные ножки — на другой стороне (VII). В нижней части ножек прикрутите болтами нижнюю полку (VI). Через отверстия в нижней части коротких ножек проложите ось колес, поместите колеса на высту-пающие концы оси и закрепите их с помощью прокладок и самоконтращихся гаек (VIII). Затяните гайки настолько сильно, чтобы колеса могли свободно вращаться. Установите крышки (VIII) на ко-леса. Закрепите угольную решетку. У нее есть механизм для изменения ее высоты. Конец стержня меха-низма угольной решетки следует провести через отверстие крючка внутрь передней части чаши и закрепить штифтом (X). Рельсы решетки закрепить с помощью болтов в нижней части чаши (X). От-верстие рукоятки механизма изменения высоты закрепите болтом с внутренней стороны передней части чаши. Отверстие для проворачивания рукоятки должно совпадать с отверстием в передней части чаши (XI). Вкрутите рукоять (X) в отверстие. При ее проворачивании проверьте правильность работы механизма подъема и опускания угольной решетки. Выполните несколько циклов подъема и опускания угольной решетки. Соблюдайте осторожность, поскольку у рукоятки нет ограничителя, который предотвращает ее полное отвинчивание. Если рукоять отвинтилась, следует прикрутить ее заново. С помощью болтов и гаек закрепите крышку передней части гриля (XII). Прикрепите гайкой ручку и защелку для закрытия крышки (XIII). Если ручка направлена вниз при закрытой крышке, это должно предотвратить ее самовольное открытие (XIV). Прикрепите вентиляторы к бокам чаши с помощью болтов и гаек (XV). Затяните гайку настолько сильно, чтобы вентилятор мог вращаться. Выступ на вентиляторе не позволяет ему открываться слишком широко. Прикрутите нижнюю (более широкую) часть шарнира (XV) к задней части чаши. К ножкам с более короткой стороны гриля прикрутите ручку с помощью болтов, между ручкой и ножкой поместите декоративные прокладки (XVII). Спереди ножки с помощью болтов прикрепите открывалку для бутылок (XIX). К передней части крышки с помощью болтов прикрепите ручку для открывания и закрывания крыш-ки. Поместите декоративные прокладки (XX) между ручкой и крышкой. Прикрепите к крышке термометр с помощью гайки, а с помощью болтов и гаек — вентиляторы (XXI). Прикрепите верхнюю (более узкую) часть шарниров (XXIII) к задней стенке крышек болтами и гайками. Закрепите крючки полок в отверстиях на конце полки с помощью болтов и гаек. Крючки должны быть зафиксированы внутри (XXIV). В верхние отверстия внутри ножек вкрутите болты без резьбы под головкой (XXV). Используя такие же болты, прикрепите полку к нижним отверстиям (XXV). Это позволит опускать и поднимать полку, а также фиксировать ее в поднятом положении (XXV). Скрепите крышку с чашей для гриля, соединив их шарниры с помощью штифта с головкой. С помо-щью зажимов закрепите штифт, чтобы предотвратить его выпадение (XXVI). К зольному ящику болтами прикрутите ручку (XXVIII), а затем вставьте его в направляющую часть в основании чаши (XXVIII). Убедитесь, что зольный ящик плавно выдвигается и задвигается. Закрепите подвижную решетку, продвигая концы стержней через отверстия в крышке, а концы стержней держателя решетки — через отверстия в чаше для гриля (XXIX). При правильной уста-новке подвижная решетка всегда должна находиться в горизонтальном положении при закрывании и открывании крышки гриля (XXX). Поместите решетку (XXX) на держатели чаши.

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь голыми руками к горячим ручкам решетки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

ВНИМАНИЕ! Гриль-барбекю может быть очень горячим, поэтому запрещается передвигать его во время использования!
Не использовать внутри помещений!
ВНИМАНИЕ! Не использовать спирт или бензин для разжигания или повторного разжигания огня, если он потух! Использовать только растопки соответствующие стандарту EN 1860-3!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!

Сильно и надежно свинченный гриль-барбекю установить на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности. Максимальная нагрузка на решетку: 3 кг. Размеры гриля: 113 x 50 x 107 [cm] Не изменять положения решетки, если на ней находится пища! Ручку разогретой решетки можно брать только в защитных перчатках, запрещено брать ее голыми руками. После окончания грилирования жар необходимо залить водой или закопать в землю. Если жар останется в чаше, это может привести к пожару! При первом использовании гриль должен быть разогретым, а перед приготовлением пищи топливо должно поддерживаться в раскаленном состоянии в течение не менее 30 минут. В качестве топлива следует использовать древесный уголь или брикеты древесного угля. Макси-мальное количество топлива не может быть больше, чем емкость чаши очага. Топливо не должно выступать над верхним краем чаши. Для разжигания использовать специальные твердые растопки. Положить на растопку несколько угольных брикетов и зажечь ее. Когда топливо воспламенится, досыпать требуемое количество топлива. Не готовить пищу, прежде чем топливо не покроется слоем пепла.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польша

ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ

1. бік чаші для гриля

2. задня частина чаші для гриля

3. передня частина чаші для гриля

4. кришка передньої частини гриля

5. кришка чаші для гриля

6. зольний ящик

7. ніжка гриля

8. нижня полиця

9. бічна полиця

10. рухома решітка

11. решітка для гриля
12. колесо

13. кришка колеса

14. вісь коліс

15. підстава ніжки

16. вентилятор

17. ручка

18. шарнір

19. відкривачка для пляшок

20. термометр

21. гачок полиці

22. болти та гайки

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

Враховуючи небезпечу травмування, необхідно дотримуватися обережності під час монтажу гриля-барбекю. Одягати захисні рукавиці.

З'єднайте бічну й задню частини чаші для гриля (II) за допомогою болтів. Потім болтами з'єднайте бічні частини й задню частину з передньою частиною гриля (III), таким чином роблячи чашу для гриля.

На кінці довгих ніжок прикріпіть підстави (V). Ніжки прикріпіть до чаші для гриля за допомогою болтів (VI). Переконайтеся, що обидві короткі ніжки знаходяться на одному короткому боці чаші, а обидві довгі ніжки — на іншому боці (VII). У нижній частині ніжок прикрутіть болтами нижню полицю (VI).

Крізь отвори в нижній частині коротких ніжок прокладіть вісь коліс, помістіть колеса на кінці вісі, що виступають, і закріпіть їх за допомогою прокладок і самоконтруючихся гайок (VIII). Затягніть гайки з такою силою, щоб колеса могли вільно обертатися. Встановіть кришки (VIII) на колеса.

Закріпіть вугільну решітку. У неї є механізм для зміни її висоти. Кінець стрижня механізму вугільної решітки слід провести через отвір гачка всередину передньої частини чаші й закріпити штифтом (X). Рейки решітки закріпити за допомогою болтів у нижній частині чаші (X). Отвір держак механізму зміни висоти закріпіть болтом з внутрішнього боку передньої частини чаші. Отвір для повертання держака має збігатися з отвором у передній частині чаші (XI). Вкрутіть держак (X) в отвір. При його повертанні перевірте правильність роботи механізму підйому й опускання вугільної решітки. Виконайте кілька циклів підйому й опускання вугільної решітки. Будьте обережні, оскільки в держака немає обмежувача, який запобігав його повному відгинчуванню. Якщо держак відгинтився, слід прикрутити його знову.

За допомогою болтів і гайок закріпіть кришку передньої частини гриля (XII). Прикріпіть гайкою ручку й засувку для закриття кришки (XIII). Якщо ручка скерована вниз при закритій кришці, це має запобігти її самочинному відкриттю (XIV).

Прикріпіть вентилятори до боків чаші за допомогою болтів і гайок (XV). Затягніть гайку настільки сильно, щоб вентилятор міг обертатися. Виступ на вентиляторі не дозволяє йому відкриватися надто широко.

Прикрутіть нижню (ширшу) частину шарніра (XV) до задньої частини чаші.

До ніжок з коротшого боку гриля прикрутіть ручку за допомогою болтів, між ручкою та ніжкою помістіть декоративні прокладки (XVII).

Спереду ніжки за допомогою болтів прикріпіть відкривачку для пляшок (XIX).

До передньої частини кришки за допомогою болтів прикріпіть ручку для відкривання та закривання кришки. Помістіть декоративні прокладки (XX) між ручкою та кришкою.

Прикріпіть до кришки термометр за допомогою гайки, а за допомогою болтів і гайок — вентилятор (XXI).

Прикріпіть верхню (вужчу) частину шарнірів (XXIII) до задньої стінки кришок болтами й гайками. Закріпіть гачки полиць в отворах на кінці полиці за допомогою болтів і гайок. Гачки мають бути зафіксовані всередині (XXIV).

У верхні отвори всередині ніжок вкрутіть болти без різьблення під головкою (XXV). Використовуючи такі ж болти, прикріпіть полицю до нижніх отворів (XXV). Це дозволить опускати й піднімати полицю, а також фіксувати її в піднятому положенні (XXV).

Скріпіть кришку з чашею для гриля, з'єднавши їхні шарніри за допомогою штифта з головкою. За допомогою затискачів закріпіть штифт, щоб запобігти його випадінню (XXVI).

До зольного ящика болтами прикрутіть ручку (XXVIII), а потім вставте його в напрямну частину в підставі чаші (XXVIII). Переконайтеся, що зольний ящик плавно висувається та засувається. Закріпіть рухливу решітку, просуваючи кінці стрижнів крізь отвори в кришці, а кінці стрижнів тримача решітки — крізь отвори в чаші для гриля (XXIX). При правильній установці рухома решітка завжди має знаходитися в горизонтальному положенні при закриванні й відкриванні кришки гриля (XXX). Помістіть решітку (XXX) на тримачі чаші.

УВАГА! Не торкайтеся голими руками гарячих ручок решітки.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

УВАГА! Гриль-барбекю може бути дуже гарячим, тому забороняється пересувати його під час використання!
Не використовувати всередині приміщень!
УВАГА! Не використовувати спирт або бензин для розпалювання або повторного розпалювання вогню, якщо він згасне! Використовувати тільки розпалювачі, що відповідають стандарту EN 1860-3!
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Зберігати в недоступному для дітей і домашніх тварин місці!

Сильно і надійно скручений гриль-барбекю встановити на горизонтальній, рівній і стійкій поверхні. Максимальне навантаження на решітку: 3 кг.

Розміри гриля: 113 x 50 x 107 [см]

Не змінювати положення решітки, якщо на ній знаходиться їжа!

Ручку розігрітої решітки можна брати тільки в захисних рукавицях, заборонено брати її голими руками.

Після завершення приготування на грилі страв, жар необхідно залити водою або закопати в землю. Якщо жар залишатиметься в чаші, це може призвести до пожежі!

При першому використанні гриль повинен бути розігрітим, а перед приготуванням їжі паливо повинно знаходитися в розпеченому стані протягом не менше 30 хвилин.

Паливом може слугувати деревне вугілля або брикети деревного вугілля. Максимальна кількість палива не може бути більшою, ніж об'єм чаші. Паливо не повинно виступати над верхнім краєм чаші.

Для розпалювання використовувати спеціальні тверді розпалювачі. Покласти на розпалювач кілька вугільних брикетів і запалити його. Коли паливо розгориться, досипати необхідну кількість палива. Не починати готувати страви, поки паливо не покриється шаром попелу.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польща

ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ

1. kepsninės dubens šonas

2. kepsninės dubens galas

3. kepsninės dubens priekis

4. kepsninės priekio dangtis

5. kepsninės dubens dangtis

6. peleninė

7. kepsninės koja

8. apatinė lentyna

9. šoninė lentyna

10. judančios grotelės

11. kepsninės grotelės
12. ratas

13. rato dangtis

14. ratų ašis

15. kojos pagrindas

16. ventiliatorius

17. laikiklis

18. vyriai

19. atidarytuvas

20. termometras

21. lentynos kabiukas

22. varžtai ir veržlės

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Dėl sužeidimo rizikos, montuojant grilį yra būtinas ypatingas atsargumas. Dėvėti apsaugines pirštines

Su varžtais sujungti šonus ir kepsninės dubens galą (II). Vėliau su varžtais sujungti šonus ir galą su kepsninės priekiu (III), tokiu būdu sudarant kepsninės dubenį.

Ant ilgesnių kojų antgalių pritvirtinti pagrindus (V). Kojas pritvirtinti prie kepsninės dubens su varžtais (VI). Patikrinti ar abi trumposnės kojos atsiras prie vieno trumpesnio dubens šono, o abi ilgesnės kojos prie kito šono (IV). Apatinėje kojų dalyje prisukti su varžtais apatinę lentyną (VI).

Per angas apatinėje trumpesnių kojų dalyje perdėti ratų ašį, ant išsikilusių galūnių uždėti ratus ir pritvirtinti juos su tarpikliais ir savistabdėmis veržlėmis (VIII). Veržles prisukti su tokia jėga, kad būtų galimas laisvas ratų sukimasis. Ant ratų pritvirtinti dangčius (VIII).

Pritvirtinti anglies groteles. Anglies grotelės turi mechanizmą, kuris padeda pakeisti jų aukštį. Anglies grotelių mechanizmo strypo antgalį reikia perdėti per sklendės angą į dubens priekio vidurį ir apsaugoti su sprausteliu (X). Grotelių reles tvirtinti su varžtais dubens apatinėje dalyje (X). Mechanizmo svirties angos aukščio pakeitimus pritvirtinti iš dubens priekio vidaus su varžtais. Anga svirties įsukimui turėtų pasidengti su anga esančia dubens priekyje (XI). Į angą įsukti svirtį (X). Apsukant svirtį patikrinti anglies grotelių pakėlimo ir nuleidimo mechanizmo tinkamą veikimą. Atlikti kelis anglies grotelių pakėlimo ir nuleidimo ciklus. Reikia elgtis atsargiai, todėl kad svirtis neturi ribotuvo, kuris saugo nuo visiško išsisukimo. Jeigu svirtis išsisuks reikia ją vėl įsukti.

Su varžtais ir veržlėmis pritvirtinti kepsninės priekio dangtį (XII). Su veržle pritvirtinti laikiklį ir sklendę dėl kurios yra galimas dangčio uždarymas (XIII). Laikiklio nukreipimas į apačią turėtų būti vykdomas, esant uždaram dangčiui, tai apsaugos dangtį nuo automatinio atidarymo (XIV).

Prie dubens šonų prisukti ventiliatorius su varžtais ir veržlėmis (XV). Veržles prisukti su tokia jėga, kad būtų galimas laisvas ventiliatoriaus sukimasis. Ventiliatorius turi iškilimą, kuris saugo nuo per didelio ventiliatoriaus atidarymo.

Prie dubens galo prisukti apatinę (platesnę) vyrių dalį (XV).

Prie kojų prie trumpesnio kepsninės šono prisukti laikiklį su varžtais, tarp laikiklio, ir kojos patalpinti dekoratyvinius padėklus (XVII).

Priekyje kojas pritvirtinti su varžtais, atidarytuvas (XIX).

Prie dangčio priekio su varžtais laikiklį, dėka kurio galima atidaryti ir uždaryti dangtį. Tarp laikiklio ir dangčio patalpinti dekoratyvinius padėklus (XX).

Prie dangčio pritvirtinti su veržle termometrą, o taip pat su varžtais ir veržlėmis ventiliatorius (XXI).

Prie dangčių galinės sienos su varžtais ir veržlėmis pritvirtinti viršutinę (siauresnę) vyrių dalį (XXIII).

Prie angų lentynos gale pritvirtinti su varžtais ir veržlėmis lentynų sklendes. Sklendės turėtų būti montuojamos viduje (XXIV).

Prie viršutinių angų kojų viduje prisukti varžtus be sriegio, vietoje po varžto galvute (XXV). Su tokiais pačiais varžtais pritvirtinti lentyną prie apatinių angų (XXV). Turėtų tai teikti galimybę pakelti ir nuleisti lentyną, o taip užblokuoti pakeltoje pozicijoje (XXV).

Sujungti dangtį su kepsninės dubeniu sujungiant dubens vyrius ir dangtį su įtvarais su galvute. Įtvarus apsaugoti nuo iškritimo su sprausteliais (XXVI).

Prie peleninės su veržlėmis prisukti laikiklį (XXVIII), o vėliau peleninę įstumti į reles dubens pagrindą (XXVIII). Patikrinti ar peleninė išsistumia ir įsistumia.

Pritvirtinti apsaugines groteles perdurant strypo antgalius per angas dangtyje, o grotelių gembės strypų antgalius per angas kepsninės dubenyje (XXIX). Tinkamai sumontuotos judamos grotelės turėtų būti visą laiką horizontalioje pozicijoje kepsninės dangčio atidarymo ir uždarymo metu (XXIV). Ant dubens gembių uždėti groteles (XXX).

PASTABA! Negalima griebti neuždengtą ranka karštų laikiklių.

GRILIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

DĖMESIO! Grilis gali būti labai karštas, nekeisti jo stovėjimo vietos darbo metu!
Grilio nenaudoti patalpų viduje!
DĖMESIO! Nenaudoti spirito arba benzino nei grilio užkūrimui nei pakartotinam uždegimui jam užgesus! Naudoti tik prakurus atitinkančius normą EN 1860-3!
ĮSPĖJIMAS! Saugoti grilį nuo vaikų ir naminių gyvūnų, kad prie jo neprieitų!

Stipriai ir patikimai varžtais susuktą grilį pastatyti ant horizontalaus, lygaus ir stabilaus pagrindo. Maksimali ardelio aprova: 3 kg.

Grilio matmenys: 113 x 50 x 107 [cm]

Ardelio pozicijos negalima keisti, jeigu ant ardelio yra maistas!

Įkaitusio ardelio laikiklį imti turint uždėtas apsaugines pirštines, niekada – plikomis rankomis.

Baigus griliuoti žarijas užpilti vandeniu arba užkasti žemėje.

Palikdami žarijas pakuroje sukeliame gaisro pavojaus grėsmę!

Panaudojant grilį pirmą kartą reikia jį įkaitinti palaikant užkurto jame kuro degimą per mažiausiai 30 minučių prieš pradėdant ruošti maisto patiekalus griliavimui.

Kaip kuro naudoti medžio anglis arba medžio anglies briketus. Maksimalus kuro kiekis negali būti didesnis negu pakuros dubens talpa. Kuras negali išsikišti virš viršutinio pakuros dubens krašto.

Grilį užkurti taikant specialius kietus prakurus. Ant prakurų uždėti kelis medžio anglies briketus ir prakurus uždegti. Kurui įsidedus pridėti norimą kuro kiekį.

Ant kepimo ardelių nedėti maisto kol kuras neapsidengs pelenų sluoksniu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija

ELEMENTU SARAKSTS

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. grīla bļodas sāni | 12. ritenis |
| 2. grīla bļodas aizmugure | 13. rīteņa pārsegs |
| 3. grīla bļodas priekšēja daļa | 14. rīteņu ass |
| 4. grīla priekšējais vāks | 15. kājas pamatne |
| 5. grīla bļodas vāks | 16. ventilators |
| 6. pelnu plaukts | 17. rokturis |
| 7. grīla kāja | 18. vīra |
| 8. apakšējais plaukts | 19. pudeļu attaisāmais |
| 9. sānu plaukts | 20. termometrs |
| 10. kustīgās restes | 21. plaukta āķis |
| 11. grīla restes | 22. skrūves uz uzgriežņi |

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Sakarā ar sagriešanas risku esiet uzmanīgi grīla montāžas laikā. Lietot aizsardzības cimdus.

Savienojiet grīla bļodas aizmugurējo un sānu daļas ar skrūvju palīdzību (II). Pēc tam savienojiet aizmugurējo un sānu daļas ar grīla priekšējo daļu ar skrūvju palīdzību (III), veidojot grīla bļodu. Piestipriniet pamatnes pie garāku kāju galiem (V). Piestipriniet kājas pie grīla bļodas ar skrūvju palīdzību (VI). Pārliecinieties, ka abas īsākās kājas atrodas pie vieniem bļodas īsākiem sāniem un garākās kājas — pie otriem sāniem (VII). Pieskrūvējiet apakšējo plauktu pie kāju apakšējās daļas ar skrūvju palīdzību (VI).

Izveriet rītenju asi cauri caurumiem īsāko kāju apakšējā daļā, uz ass galiem uzlieciet rītenus un nostipriniet tos ar paliktņu un paškontrolējošo uzgriežņu palīdzību (VIII). Pievelciet uzgriežņus ar tādu spēku, lai būtu iespējama brīva rītenu griešanās. Piestipriniet pārsegu pie rīteniem (VIII).

Nostipriniet ogļu restes. Ogļu restes ir aprīkotas ar mehānismu, kas ļauj mainīt tā augstumu. Izveriet ogļu restu mehānisma stieni cauri āķa caurumam bļodas priekšējās daļas iekšā un fiksējiet to ar šķeltapu (X). Nostipriniet restu slīdes bļodas apakšējā daļā ar skrūvju palīdzību (X). Nostipriniet augstuma maiņas mehānisma kloķa caurumu bļodas priekšējās daļas iekšā ar skrūves palīdzību. Caurumam kloķa ieskrūvēšanai jāsakrīt ar caurumam bļodas priekšējā daļā (XI). Ieskrūvējiet kloķi caurumā (X). Pagriežot kloķi, pārbaudiet ogļu restu pacelšanas un nolaišanas mehānisma darbības pareizību. Veiciet dažus ogļu restu pacelšanas un nolaišanas ciklus. Ievērojiet piesardzību, jo kloķim nav ierobežotāja, kas novērstā pilnīgu ieskrūvēšanu. Kloķa ieskrūvēšanas gadījumā ieskrūvējiet to atpakaļ.

Nostipriniet grīla priekšējo vāku ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (XII). Nostipriniet rokturi un sprūdu, kas ļauj aizvērt vāku, ar uzgriežņa palīdzību (XIII). Roktura vēršana uz leju pie aizvērtā vāka sargā to no patvaļīgas atvēršanas (XIV).

Piestipriniet ventilatorus pie bļodas sāniem ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (XV). Pievelciet uzgriežņi ar tādu spēku, lai būtu iespējama brīva ventilatora griešanās. Ventilatoram ir izcilnis, kas neļauj atvērt ventilatoru pārāk plaši.

Pieskrūvējiet apakšējo (platāku) viru daļu pie bļodas aizmugurējās daļas (XV).

Pieskrūvējiet rokturi pie kājam pie grīla īsākās malas ar skrūvju palīdzību, starp rokturi un kāju novietojiet dekoratīvus paliktņus (XVII).

Piestipriniet pudeļu attaisāmo pie kājas priekšējai daļai ar skrūvju palīdzību (XIX).

Piestipriniet rokturi, kas ļauj atvērt un aizvērt vāku, pie vāka priekšējai daļai ar skrūvju palīdzību. Starp rokturi un kāju novietojiet dekoratīvus paliktņus (XX).

Pie vāka piestipriniet termometru ar uzgriežņa palīdzību un ventilatorus ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (XXI).

Piestipriniet augšējo (šaurāku) viru daļu pie vāka aizmugurējai sienas ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (XXII).

Nostipriniet plauktu āķus caurumos plaukta galā ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību. Āķiem jābūt nostiprinātām iekšā (XXIV).

Augšējās caurumos kāju iekšpusē ieskrūvējiet skrūves ar gabalu bez vītnes zem galvas (XXV). Ar tādām pašām skrūvēm nostipriniet plauktu apakšējās caurumos (XXV). Tas ļauj pacelt un nolaist plauktu, ka arī bloķēt to paceltajā stāvoklī (XXV).

Savienojiet bļodas vāku ar grīla bļodu, savienojot bļodas un vāka viras ar tapu ar galvu palīdzību. Aizsargājiet tapas no izkrišanas ar šķeltapu palīdzību (XXVI).

Pieskrūvējiet rokturi pie pelnu plaukta ar skrūvju palīdzību (XXVIII), pēc tam ievadiet pelnu plauktu vadlīnās bļodas pamata (XXVIII). Pārbaudiet, vai ir iespējams brīvi izbīdīt un iebīdīt pelnu plauktu. Nostipriniet kustīgās restes, izverot stieņu galus cauri caurumiem vākā un restu balsta stieņus cauri caurumiem grīla bļodā (XXIX). Atvērtot un aizvērtot grīla vāku, pareizi uzstādītajām kustīgajām restēm visu laiku jāatrodas horizontālā stāvoklī (XXX).

Lieciet restes uz bļodas balstiem (XXX).

UZMANĪBU! Nepieskarieties ar kailām rokām karstajiem restu rokturiem.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija

SEZNAM DÍLŮ

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1. bok misky grilu | 12. kolo |
| 2. záda misky grilu | 13. kryt kola |
| 3. čelo misky grilu | 14. osa kol |
| 4. poklop čela grilu | 15. základna nohy |
| 5. poklop misky grilu | 16. větrák |
| 6. popelník | 17. úchyt |
| 7. noha grilu | 18. závěs |
| 8. dolní police | 19. otvůrák korunkových uzávěrů |
| 9. boční police | 20. teploměr |
| 10. pohyblivý rošt | 21. závěs police |
| 11. rošt grilu | 22. šrouby a matice |

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Vzhledem k riziku poranění je třeba při montáži grilu postupovat opatrně. Používejte ochranné rukavice.

Pomocí šroubů spojte bok a záda misky grilu (II). Následně pomocí šroubů spojte bok a záda s čelem grilu (III) a vytvořte tak mísu grilu.

Na konci delších nohou připevněte základny (V). Nohy připevněte k míse grilu pomocí šroubů (VI). Zajistěte, aby byly obě kratší nohy u jednoho kratšího boku misky a obě delší nohy u druhého boku (VII). V dolní části noh přišroubujte pomocí šroubu dolní polici (VI).

Skrze otvory v dolní části kratších nohou protáhněte osu kol. Na konce osy nasuňte kola a připevněte je pomocí podložek a samojistých matic (VIII). Dotáhněte matice takovou silou, aby se kola mohla volně otáčet. Na kola připevněte kryty (VIII).

Připevněte palivový rošt. Palivový rošt má mechanismus umožňující změnu jeho výšky. Konec tyče mechanismu palivového roštu je nutné přeložit otvorem závěsu uvnitř čela misky a zajistit pomocí závlačky (X). Kolečnice roštu připevněte pomocí šroub – v dolní části misky (X). Otvor kliky mechanismu změny výšky připevněte z vnitřní strany čela misky pomocí šroubů. Otvor pro našroubování kliky by se měl pokrývat s otvorem v čele misky (XI). Do otvoru přišroubujte kliku (X). Otáčením kliky zkontrolujte správné fungování mechanismu zvedání a spouštění palivového roštu. Provedte sérii několika zvednutí a spuštění palivového roštu. Zachovejte opatrnost, protože klika nemá omezovač předcházející jejímu celkovému otočení. V případě vyšroubování kliky je nutné znovu ji našroubovat.

Pomocí šroubů a matic připevněte poklop čela grilu (XII). Pomocí matice připevněte úchyt a západku umožňující uzavření poklopu (XIII). Nasměrování úchyty dolů by mělo při uzavřeném poklopu zajistit poklop proti samovolným otevřením (XIV).

K bokům misky připevněte větráky pomocí šroubů a matic (XV). Matici dotáhněte tak silně, aby se větrák mohl volně otáčet. Větrák má dva výčnělky, které neumožňují jeho příliš široké otevření.

K zadům misky přišroubujte dolní (širší) část závěsu (XV).

K nohám u kratšího boku grilu přišroubujte úchyt pomocí šroubů, mezi úchytem a nohou umístěte ozdobné podložky (XVII).

K přední noze připevněte pomocí šroubů otvůrák korunkových uzávěrů (XIX).

Do čela poklopu připevněte pomocí šroubů úchyt umožňující otvírat a zavírat poklop. Mezi úchytem a poklopem umístěte ozdobné podložky (XX).

K poklopu připevněte pomocí matice teploměr a pomocí šroubů a matic větráky (XXI).

Na zadní stěnu poklopu připevněte pomocí šroubů a matic horní (užší) část závěsů (XXIII).

K otvorům na konci police připevněte pomocí šroubů a matic závěsy polic. Závěsy by měly být připevněny zevnitř (XXIV).

K horním otvorům uvnitř noh přišroubujte šrouby zbavené drážky na úseku pod hlavičkou šroubu (XXV). Pomocí stejných šroubů připevněte polici k dolním otvorům (XXV). Mělo by to umožnit spouštění a zvedání police a také její zablokování v dané poloze (XXV).

Spojte poklop s mísou grilu prostřednictvím spojení závěsů misky a poklopu pomocí trnů s hlavičkou. Trny zajistěte proti vypadnutí pomocí závlaček (XXVI).

K popelníku pomocí šroubů připevněte úchyt (XXVIII) a následně popelník vsuňte a vložte do vodítek v základně misky (XXVIII). Zkontrolujte, zda se popelník hladce vsouvá a vysouvá.

Připevněte pohyblivý rošt přeložením konce tyči otvory v poklopu a konce tyči držáku roštu skrze otvory v míse grilu (XXIX). Správně připevněný pohyblivý rošt by měl být celou dobu ve vodorovné poloze během uzavírání a otevírání poklopu grilu (XXX).

Na držácích misky položte rošt (XXX).

POZOR! Nedotýkejte se nechráněnou rukou horkých úchytných roštů.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko

CZ

ZOZNAM DIELOV

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. strana kotla grilu | 12. koleso |
| 2. zadná časť kotla grilu | 13. kryt kolesa |
| 3. predná časť kotla grilu | 16. náprava kolies |
| 4. veko prednej časti grilu | 15. páta nohy |
| 5. veko kotla grilu | 16. ventilátor |
| 6. popolník | 17. madlo |
| 7. noha grilu | 18. záves |
| 8. spodná polica | 19. otvárač na fľaše |
| 9. bočná polica | 20. teplomer |
| 10. pohyblivý rošt | 21. klik police |
| 11. rošt grilu | 22. skrutky a matice |

MONTÁŽNY NÁVOD

S ohľadom na riziko poranenia je potrebné pri montáži grilu postupovať opatrne. Používajte ochranné rukavice.

Pomocou skrutiek pripojte boky a zadnú časť kotla grilu (II). Potom pomocou skrutiek spojte boky a zadnú časť s prednou časťou grilu (III), čím vytvoríte kotol grilu.

Na dlhších koncoch nôh pripevnite päty (V). Nohy pripevnite do kotla grilu pomocou skrutiek (VI). Uistite sa, že obidve kratšie sa nachádzajú na jednej kratšej strane kotla, a obe dlhšie nohy na druhej strane (VII). V spodnej časti nôh priskrutkujte skrutkami spodnú policu (VI).

Otvormi v spodnej časti kratších nôh presuňte preložené nápravu kolesa, na vŕcnievajúce konce náprav naložte kolesá a zaistíte ich pomocou podložiek a samozaistovacích matiek (VIII). Matice utiahnite s takou silou, aby sa kolesá voľne otáčali. Na kolesá namontujte veká (VIII).

Namontujte rošt na uhlie. Rošt na uhlie je vybavený mechanizmom umožňujúcim meniť jeho výšku. Koniec tyče mechanizmu roštu na uhlie by sa mal preložiť cez otvor háku v prednej časti kotla a zaistiť pomocou závlačky (X). Kofajnice roštu pripevnite pomocou skrutiek v spodnej časti kotla (X). Otvor kľuky mechanizmu zmeny výšky pripevnite od vnútornej strany kotla grilu pomocou skrutiek. Otvor pre naskrutkovanie kľuky sa musí pokryť s otvorom v prednej časti kotla (XI). Do otvoru naskrutkujte kľuku (X). Otáčaním kľuky skontrolujte správne fungovanie mechanizmu zdvíhania a znižovania roštu na uhlie. Vykonaajte niekoľko cyklov zdvíhania a spúšťania uhoľného roštu. Buďte opatrní, pretože kľuka nemá obmedzovač, ktorý zabráňuje jej úplnému odskrutkovaniu. V prípade odskrutkovania kľuky musíte ju znova naskrutkovať.

S pomocou skrutky a matice upevnite predný kryt grilu (XII). Pomocou matice pripevnite držiak a poistku, ktorá umožňuje zatváranie veka (XIII). Ak je držiak nasmerovaný smerom dolu, malo by to pri uzatvorenom veku zaistiť veko proti samovoľnému otvoreniu (XIV).

Pomocou skrutiek a matic do strán kotla grilu pripevnite ventilátory (XV). Uťahnite maticu s takou silou, aby možné bolo voľné otáčanie ventilátora. Ventilátor má výčnelok, ktorý znemožňuje, aby sa ventilátor otvoril príliš široko.

Na zadnej strane kotla pripevnite spodnú (širšiu) časť závesu (XV).

Do nôh pri kratšej strane grilu priskrutkujte držiak; medzi držiakom, a nohou umiestnite dekoratívne podložky (XVII).

Do prednej strany nohy, pomocou skrutiek, pripevnite otvárač na fľaše.

Do prednej strany veka pripevnite pomocou skrutiek madlo umožňujúce otváranie a uzatváranie veka. Medzi držiakom a vekom umiestnite dekoratívne podložky (XX).

K veku pripevnite pomocou matice teplomer a pomocou skrutiek držiak ventilátory (XVIII).

Na zadnej stene veka zaistíte pomocou skrutiek a matic hornú (užšiu) časť závesov (XXIII).

Do otvorov na konci police pripevnite pomocou skrutiek a matic háky polic. Háky by mali byť pripevňované vo vnútri.

K horným otvorám vo vnútri nôh priskrutkujte skrutky bez závitů na úseku pod hlavou skrutky (XXV). Pomocou tých istých skrutiek pripevnite policu k spodným otvorom (XXV). Toto by malo umožniť na zvyšovanie a znižovanie police ako aj blokovanie v hornej polohe (XXV).

Spojte veko s kotlom grilu prostredníctvom spojenia závesov kotla a veka pomocou klinčov s hlavou. Klince zabezpečte závlačkami pred vypadnutím (XXVI).

Do popolníka, pomocou skrutiek priskrutkujte držiak (XXVIII), a potom popolník vsuňte do koľajníc v základe kotla grilu (XXVIII). Skontrolujte, či sa popolník plynule vsúva a vsúva.

Namontujte pohyblivý rošt - preložte konce tyčí cez otvory vo veku a konce tyčí podpery roštu cez otvory v kotle grilu (XXIX). Správne namontovaný pohyblivý rošt by mal celý čas byť vo vodorovnej polohe počas uzatvárania a otvárania veka grilu (XXX).

Na podperách kotla položte rošt (XXX).

UZMANĬBU! Nepieskarieties ar kailām rokām karstajiem restu rokturiem.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE GRILU

UPOZORNENIE! Gril môže byť veľmi horúci, pri prevádzke s ním nemanipulujte! Gril nepoužívajte vnútri miestností!

UPOZORNENIE! Na rozloženie pahreby alebo na opätovné rozkúrenie po vyhasnutí nepoužívajte lieh ani benzín! Používajte výhradne podpaľovače zodpovedajúce norme EN 1860-3!

VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa v blízkosti grilu zdržiavali deti a domáce zvieratá!

Gril, ktorý je pevne a spoľahlivo pospájaný skrutkami, postavte na vodorovnú a stabilnú podložku. Maximálne zaťaženie roštu: 3 kg.

Rozmery grilu: 113 x 50 x 107 [cm].

Nie je dovolené meniť polohu roštu, keď sa na rošte nachádzajú pokrmy!

Držadlo rozohriateho roštu chytajte iba cez ochrannú rukavicu, nikdy na neho nesiahajte holými rukami.

Po ukončení grilovania pahrebu uhasťte vodou alebo ju zakopte do zeme.

Pri ponechaní žeravej pahreby v kúrenisku hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Pri prvom použití sa musí gril rozohriať a palivo sa musí udržiavať žeravé najmenej 30 minút pred prípravou pokrmov na grilu.

Ako palivo používajte drevené uhlie alebo briкеты z dreveného uhlia. Maximálne množstvo paliva nesmie byť väčšie než objem nádoby kúreniska. Palivo nesmie prečnievať cez horný okraj nádoby kúreniska.

Na rozkúrenie používajte špeciálne pevné podpaľovače. Na podpaľovač položte niekoľko briket uhlia a podpaľovač podpáľte. Keď sa palivo rozhorí, dosypťte palivo na požadované množstvo. Pokrmy nepripravujte skôr, kým sa palivo nepokryje bielym povlakom popola.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

SK

ALKATRÉSZLISTA

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. a grilltál oldala | 12. kerék |
| 2. a grilltál hátulja | 13. kerék fedele |
| 3. a grilltál eleje | 14. keréktengely |
| 4. a grill elejének burkolata | 15. láb talpa |
| 5. a grilltál fedele | 16. ventilátor |
| 6. hamutál | 17. fogantyú |
| 7. a grill lába | 18. zsanér |
| 8. alsó polc | 19. sórnýtő |
| 9. oldalsó polc | 20. hőmérő |
| 10. mozgó rost | 21. polc horga |
| 11. grill rostja | 22. csavarok és csavaranyák |

ÖSSZERELÉSI UTASÍTÁS

A sebesülési lehetőség miatt óvatosnak kell lenni a grill összeszerelésénél. Használjon védőkesztyűt!

Csavarok segítségével egymáshoz kell erősíteni a grilltál oldalait és elejét (II). Majd csavarokkal össze kell erősíteni az oldalakat és a hátsó részt a grill elejével (III), ilyen módon létrehozva a grill tálját. A hosszabb lábak végeire rá kell erősíteni a talpakat (V). A tálhoz csavarok segítségével hozzá kell erősíteni a lábakat (VI). Győződjön meg róla, hogy mindkét rövidebb láb a tál egyik, rövidebb oldalán található, és mindkét hosszabb láb a másik oldalon (VII). A lábak alsó részére csavarok segítségével fel kell szerelni az alsó polcot (VI).

A rövidebb lábak alsó részén lévő furatokat kell dugni a keréktengelyt, a tengely kiálló végeire rá kell dugni a kerekeket, és önzáró csavaranyák segítségével rögzíteni kell (VIII). Az anyákat olyan erővel kell meghúzni, hogy a kerekek szabadon forogjanak. A kerekekre rá kell tenni a fedeleket (VIII). Be kell szerelni a szénrostélyt. A szénrostély el van látva egy mechanikával, amivel változtatni lehet a magasságát. A szénrostély mechanikájában lévő pálcát végét át kell dugni a tál belsejében lévő csappantyú furatán, és saszszeggel biztosítani kell (X). A rost sínét csavarokkal be kell szerelni a tál alsó részébe (X). A magasságállító mechanika hajtókarjának nyílását csavarral be kell szerelni belülről a tál elejébe. A hajtókar nyílásának fedésben kell lennie a tál elején lévő nyílással (XI). A nyílás be kell tenni a hajtókart (X). A hajtókar forgatásával ellenőrizni kell a szénrostély emelő, leengedő mechanika működését. Végre kell hajtani néhány megemelési-leengedési ciklust a szénrostélyal. Óvatosnak kell lenni, mivel a hajtókarnak nincs olyan védelme, ami megakadályozni a teljes kicsavarását. Ha kicsavarja a hajtókart, újra be kell csavarni.

Csavarokkal és csavaranyákkal szerelje fel a fedelet a grill elejére (XII). Csavaranyával szerelje fel a fogantyút, és a fedél lezárását lehetővé tevő csappantyút (XIII). A lefelé irányított fogantyúnak lezárt fedélnél biztosítania kell a fedelet, hogy magától ne nyíljon ki (XIV).

A tál oldalaihoz csavarok és csavaranyák segítségével rögzítse a ventilátorokat (XV). A csatlakozást olyan erővel húzza meg, hogy a ventilátor forogni tudjon. A ventilátor rendelkezik egy tűskével, amely megakadályozza, hogy a ventilátor túl szélesre lehessen nyitni.

A tál hátsó részére rá kell csavarozni a zsanér alsó (szélesebb) részét (XV).

A grill rövidebb oldalánál lévő lábakhoz csavarokkal hozzá kell erősíteni a fogantyút, a lábra pedig rá kell tenni a díszítő alátétet (XVII).

A láb elejéhez csavarokkal fel kell szerelni a sórnýtőt (XIX).

A fedél elejére csavarral fel kell szerelni a fedél nyitását és csukását lehetővé tevő fogantyút. A fogantyú és a fedél közé el kell helyezni a díszítő alátéteket (XX).

A fedélhez csavaranya segítségével szerelje fel a hőmérőt, valamint csavarokkal és csavaranyákkal a ventilátorokat (XXI).

A fedél hátsó falára csavarokkal és csavaranyákkal rá kell erősíteni a zsanér felső (keskenyebb) részét (XXII).

A polc végénél lévő nyílásokhoz csavarokkal és csavaranyákkal fel kell szerelni a polcok horgait. A horgokat belül kell felerősíteni (XXIV).

A lábak belsejében lévő, felső furatokba be kell csavarni a csavarokat, amelyeknél a csavarfej alatt el van távolítva a menet (XXV). Ugyanílyen csavarokkal kell felszerelni a polcot az alsó furatokhoz (XXV). Ez lehetővé kell tegye, hogy le lehessen engedni, és fel lehessen emelni a polcot, valamint, hogy rögzíteni lehessen megemelt helyzetben (XXV).

A hamutálcahoz fel kell csavarozni a fogantyút (XXVIII)), majd a hamutálat be kell dugni a tál talpában található vezetősínbe (XXVIII). Ellenőrizni kell, hogy a hamutálca simán becsúszik-e és kicsúszik-e. Fel kell szerelni a mozgó rostot, átdugva a pálcák végét a fedélben lévő nyílásokon, a rost támaszának végét pedig a grilltálban lévő furatokon (XXIX). A jól beszerelt mozgó rostnak egész idő alatt vízszintes helyzetben kell maradnia, amikor bezárják vagy kinyitják a grill fedelét (XXX).

A tál tartóira rá kell helyezni a rostot (XXX).

FIGYELEM! Ne fogja meg csupasz kézzel a rost forró fogantyúit.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! A grill nagyon forró lehet, ne tologassa munka közben! Ne használja helyiség belsejében!

FIGYELEM! Ne használjon spirítuszt, sem benzint a begyűjtáshoz, se az újragyűjtáshoz, ha kialszik! Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyűjtőst használjon!

FIGYELMEZTETÉS! A terméket a gyermekektől és háziállatoktól elzárva kell tartani!

A csavarokkal erősen és biztosan összezsavarozott grillt sima és stabil aljzatra állítsa. A rost maximális terhelhetősége: 3 kg.

A grill méretei: 113 x 50 x 107 [cm]

Nem szabad megváltoztatni a rost fekvését, ha azon étel található!

A rost felforrósodott fogóját védőkesztyűben kell megfogni, soha nem csupasz kézzel.

A grillezés befejezése után a parázs vízzel el kell oltani, vagy földdel el kell temetni.

Ha a parázs a tűzrakó helyen hagyja, az tüzet okozhat!

Az első használat után a grillnek fel kell melegednie, a tüzelőanyagot pedig izzó állapotban kell tartania legalább 30 percen keresztül, mielőtt ráteszi az ételt a grillre.

Tüzelőanyagként használjon faszenet vagy faszén brikket. A tüzelőanyag maximális mennyisége sohasem lehet több, mint a tűztér tájának térfogata. A tüzelőanyag ne állhat ki a tűztér tájának felső pereme fölé.

A tüzet speciális, szilárd gyűjtőssel kell meggyújtani. A gyűjtősrá tegyen néhány szem faszén brikket, és gyűjtsa meg a gyűjtőt. Amikor a tüzelőanyag begyullad, szórja rá a kívánt mennyiségű tüzelőanyagot.

Ne készitse addig az ételt, amíg a tüzelőanyagot hamuréteg nem borítja.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

H

LISTA DE PIESE

1. lateralul bolului grătarului

2. spatele bolului grătarului

3. fața bolului grătarului

4. capacul grătarului

5. capacul bolului grătarului

6. tava pentru cenușă

7. picioarele grătarului

8. raftul inferior

9. raft lateral

10. grilajul mobil

11. grilajul grătarului
12. roată

13. apărătoarea roții

14. axul roții

15. talpa piciorului

16. ventilator

17. mâner

18. balama

19. deschizător de bere

20. termometru

21. prinderea raftului

22. bolțuri și piulițe

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Datorită riscului de rănire trebuie să fiți precauți atunci când montați grătarul. Purtați mănuși de protecție.

Conectați lateralele și spatele bolului grătarului folosind șuruburi (II). Apoi, folosind bolțuri și piulițe, conectați lateralele și spatele cu partea din față a grătarului (III), realizând astfel bolul grătarului. Atașați picioarele pe capetele picioarelor mai lungi (V). Atașați picioarele la bolul grătarului folosind șuruburi (VI). Asigurați-vă că picioarele mai scurte sunt amplasate lângă partea laterală mai scurtă a bolului și picioarele mai lungi, lângă cealaltă parte (VII). În partea de jos a picioarelor, înșurubați raftul de jos (VI) folosind șuruburi.

Prin găurile din partea de jos a picioarelor scurte, puneți roțile în capetele care ies ale axului și fixați-le folosind șaibe și piulițe autoblocante (VII). Piulițele trebuie strânse cu suficientă forță pentru a permite rotația liberă a roților. Instalați capacele (VIII) pe roți.

Atașați grilajul pentru mangal. Grilajul pentru mangal are un mecanism care permite ajustarea înălțimii. Capătul barei de la mecanismul grilajului pentru mangal trebuie pus prin gaura piesei de prindere din interiorul bolului și asigurat cu un pin de blocare (X). Atașați barele grilajului folosind șuruburi în partea inferioară a bolului (X). Gaura pentru manivela mecanismului de ajustare a înălțimii trebuie atașată cu un șurub dinspre partea interioară a feței bolului. Gaura pentru prinderea manivelei trebuie să fie aliniată cu gaura partea frontală a bolului (XI). Înșurubați manivela (X) în gaură. Rotind manivela, verificați funcționarea corectă a mecanismului care ridică și coboară grilajul pentru mangal. Efectuați câteva cicluri de ridicare și coborâre a grilajului pentru mangal. Fiți atenți, deoarece manivela nu are un limitator care să împiedice deșurubarea sa completă. Dacă se întâmplă acest lucru, ea trebuie înșurubată la loc.

Atașați capacul frontal al bolului folosind bolțuri și piulițe (XII). Folosind o piuliță, atașați mânerul și închizătoarea care permite închiderea capacului (XIII). Dacă mânerul este orientat în jos cu capacul închis, el trebuie să asigure capacul împotriva deschiderii neintenționate (XIV).

Atașați ventilatoarele pe lateralele bolului folosind bolțuri și piulițe (XV). Piulițele trebuie strânse cu suficientă forță pentru a permite rotația liberă a ventilatorului. Ventilatorul are o limbă care previne deschiderea sa în exces.

Înșurubați partea inferioară (mai lată) a balamalei pe spatele bolului (XV).

Înșurubați mânerul la picioare la partea mai scurtă a grătarului folosind șuruburi, puneți șaibele decorative între mâner și picior (XVII).

Atașați deschizătorul de bere la fața piciorului folosind șuruburi (XIX).

Atașați, folosind șuruburi, mânerul la fața capacului pentru a permite deschiderea și închiderea capacului. Puneți șaibele decorative între suport și capac (XX).

Folosind piulița, atașați termometrul la capac și atașați mânerul capacului, folosind bolțuri și piulițe (XXI).

Atașați partea superioară (mai îngustă) a balamalelor la peretele posterior al capacelor, folosind bolțuri și piulițe (XXIII).

Atașați, folosind bolțuri și piulițe, piesele de prindere a raftului la găurile de la capătul raftului. Piesele de prindere trebuie atașate la interior (XXIV).

Înșurubați bolțurile cu capete netede în găurile superioare din interiorul picioarelor pe secțiunea de sub capul bolțului (XXV). Atașați raftul la găurile de jos folosind bolțuri de același tip (XXV). În urma instalării, trebuie să fie posibilă coborârea și ridicarea raftului și, de asemenea, blocarea sa în poziția ridicată (XXV).

Conectați capacul cu bolul grătarului, conectând balamalele bolului și capacul, folosind știfturi cu cap. Asigurați știfturile împotriva căderii, folosind știfturi de blocare (XXVI).

Atașați mânerul la tava pentru cenușă, folosind șuruburi (XXVIII) și apoi introduceți tava pentru cenușă în șinele aflate la baza bolului (XXVIII). Asigurați-vă că tava pentru cenușă alunecă ușor la intrare și ieșire.

Atașați grilajul mobil, punând capetele barelor prin găurile din capac și capetele barei bridei grilajului prin găurile bolului grătarului (XXIX). Grilajul mobil corect atașat trebuie să stea permanent în poziție orizontală la deschiderea și închiderea capacului grătarului.

Puneți grilajul pe bridele bolului (XXX).

ATENȚIE! Nu apucați mânerele grilajului fierbite cu mâinile neacoperite.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A GRĂTARULUI

ATENȚIE! Grătarul poate fi foarte fierbinte, nu deplasați pe durata de utilizare! Nu folosiți în încăperi!
ATENȚIE! Nu folosiți spirt sau benzină pentru a învăpăia și pentru a reaprinde combustibilul după ce se stinge! Folosiți doar aprinzătoare conforme cu EN 1860-3!
AVERTISMENT! Nu lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor casnice!

Așezați grătarul strâns puternic și ferm cu șuruburi pe o suprafață orizontală, netedă și stabilă. Sarcina maximă a grătarului: 3 kg.

Dimensiuni grătar: 113 x 50 x 107 [cm]

Nu schimbați poziția grătarului dacă pe acesta se află alimente!

Mânerul grătarului încins poate fi prins doar cu mănușă de protecție, nu prindeți niciodată cu mâna goală.

După ce ați terminat de fript pe grătar stingeți jarul cu apă sau îngropați-l în pământ.

Jarul lăsat în grătar poate provoca incendii!

La prima utilizare a grătarului acesta trebuie încălzit, iar combustibilul trebuie menținut drept jar timp de cel puțin 30 de minute înainte de a pregăti mâncare pe grătar.

Drept combustibil folosiți cărbune de lemn sau brichet din cărbune de lemn. Cantitatea maximă de combustibil nu poate fi mai mare decât volumul bazinului grătarului. Combustibilul nu trebuie să depășească marginea de sus a bazinului grătarului.

Atunci când aprindeți folosiți aprinzătoare solide speciale. Pe aprinzătoare așezați câteva bucăți de brichet de cărbune sau de cărbune și aprindeți aprinzătorul. Atunci când combustibilul se aprinde adăugați cantitatea dorită de combustibil.

Nu preparați mâncare înainte ca pe combustibil să nu se depună un strat de cenușă.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

LISTA DE PARTES

1. parte lateral del tazón de la parrilla

2. parte trasera del tazón de la parrilla

3. parte delantera del tazón de la parrilla

4. cubierta de la parte delantera de la parrilla

5. cubierta del tazón de la parrilla

6. cenicero

7. pata de la parrilla

8. estante inferior

9. estante lateral

10. rejilla móvil

11. rejilla de la parrilla
12. rueda

13. cubierta de la rueda

14. eje de las ruedas

15. soporte de la pata

16. ventilador

17. mango

18. bisagra

19. abrebotellas

20. termómetro

21. gancho del estante

22. pernos y tuercas

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADURA

Debido al riesgo de sufrir lesiones es menester ser cuidadoso durante de ensambladura del asador. Use guantes de protección.

Use los tornillos para conectar las partes laterales y la parte trasera del tazón de la parrilla (II). Luego, conecte las partes laterales y la parte trasera con la parte delantera de la parrilla (III) con la ayuda de tornillos, creando así un tazón de la parrilla.

En los extremos de las patas más largas, fije el soporte (V). Fije las patas a la bandeja de la parrilla con tornillos (VI). Asegúrese de que ambas patas más cortas se encuentren en un lado corto del tazón y que ambas patas más largas - en el otro lado (VII). En la parte inferior de las patas, atornille el estante inferior (VI) con tornillos.

A través de los orificios en la parte inferior de las patas cortas, mueva el eje de la rueda, coloque las ruedas en los extremos sobresalientes de los ejes y fíjelos con arandelas y tuercas autoblocantes (VIII). Apriete las tuercas con tal fuerza que las ruedas se puedan girar libremente. Instale las cubiertas (VIII) en las ruedas (VIII).

Fije la parrilla de carbón. La parrilla de carbón tiene un mecanismo para cambiar su altura. El extremo de la varilla del mecanismo de la parrilla de carbón debe ser transferida a través del orificio de la captura dentro de la parte delantera del tazón y asegurada con un pasador de palanca (X). El orificio de la manivela del mecanismo de cambio de altura debe sujetarse desde el interior de la parte delantera del tazón con un tornillo. El orificio para la puesta en marcha debe coincidir con el orificio en la parte delantera del tazón (XI). Inserta la manivela (X) en el orificio. Mientras gira la manivela, verifique el funcionamiento correcto del mecanismo de subida y bajada de la parrilla de carbón. Realice varios ciclos de subida y bajada de la parrilla de carbón. Tenga cuidado, porque la manivela no tiene un limitador que impide su desatornillado completo. Si se retira la manivela, se debe atornillar de nuevo. Use los pernos y las tuercas para asegurar la cubierta de la parrilla delantera (XII). Use una tuerca para sujetar el mango y el enganche permitiendo que la cubierta se cierre (XIII). Si el mango se dirige hacia abajo, debe asegurar la cubierta contra la auto apertura cuando la cubierta está cerrada (XIV). Fije los ventiladores a las partes laterales del tazón con pernos y tuercas (XV). Apriete la tuerca con tal fuerza que el ventilador pueda girar. El ventilador tiene una parte saliente que no permite que el ventilador se abra demasiado.

Atornille la parte inferior (más ancha) de la bisagra (XV) en la parte trasera del tazón.

A las patas con el lado más corto de la parrilla, atornille el mango con tornillos, entre el mango y la pierna ponga arandelas decorativas (XVII).

El abrebotellas debe sujetarse con los tornillos al frente de la pata (XIX).

Sujete la manija a la parte frontal de la tapa con la ayuda de tornillos para abrir y cerrar la tapa. Coloque arandelas decorativas (XX) entre el soporte y la cubierta.

Coloque el termómetro en la cubierta con una tuerca y los ventiladores (XXI) con tornillos y tuercas. Fije la parte superior (más estrecha) de las bisagras (XXIII) a la pared trasera de las cubiertas con tornillos y tuercas.

Fije los sujetadores del estante a los orificios en el extremo del estante con tornillos y tuercas. Los ganchos deben estar fijos dentro (XXIV).

A los agujeros superiores dentro de las patas, atornille los tornillos sin una rosca en la sección debajo de la cabeza del tornillo (XXV). Usando los mismos tornillos, acople el estante a los orificios inferiores (XXV). Esto debería permitir bajar y levantar el estante, así como también bloquearlo en la posición elevada (XXV).

Atornille el mango al cenicero (XXVIII) con tornillos y luego inserte el cenicero en las guías el el soporte del tazón (XXVIII). Verifique si el cenicero se desliza suavemente y se desliza hacia adentro. Coloque la rejilla móvil, colocando los extremos de las varillas a través de las aberturas en la cubierta y los extremos de las barras del soporte de la rejilla a través de las aberturas en el tazón de la parrilla (XXIX). Instalada correctamente, la rejilla móvil siempre debe estar en posición horizontal al cerrar y abrir la cubierta de la parrilla (XXX).

Coloque una rejilla (XXX) en los soportes del tazón.

¡NOTA! No agarre las rejillas en la parrilla caliente con la mano desnuda.

INSTRUCCIONES DE USO DEL ASADOR

¡ATENCIÓN! El asador puede estar muy caliente, ¡no lo mueva durante el trabajo! No use el asador en los interiores!
¡ATENCIÓN! No use alcohol ni gasolina para encender y encender de nuevo el material combustible apagado! ¡Use únicamente encendajas que cumplan los requisitos de la norma EN 1860-3!
¡ADVERTENCIA! Proteja el asador ante niños y animales!

Coloque el asador, ensamblado de una manera segura con tornillos, en una superficie plana y estable. La carga máxima de la parrilla: 3 kg.

Dimensiones del asador: 113 x 50 x 107 [cm]

¡No cambie la posición de la parrilla, si hay alimentos colocados sobre ella!

El mango de una parrilla caliente debe agarrarse a través de guantes de protección. No toque el mango caliente de la tapa de asador con una mano no protegida.

Una vez terminado el asado, apague las brasas con agua o entiérrelas.

¡Dejar las brasas dentro del asador implica riesgo de incendio!

Antes de usar el asador por vez primera es menester calentarlo y el material combustible debe mantenerse candente por al menos 30 minutos antes de preparar alimentos en el asador.

Como material combustible se debe usar carbón de leña o briquetas de carbón de leña. La cantidad máxima del material combustible no debe exceder la capacidad de la escudilla del asador. El material combustible no debe salir por encima del borde superior de la escudilla del asador.

Encienda el material combustible usando encendajas especiales sólidas. Sobre la encendaja coloque unas briquetas de carbón y encienda la encendaja. Cuando el material combustible empiece a quemarse, agregue la cantidad requerida del material combustible.

No prepare alimentos antes de que el material combustible se cubra con una capa de ceniza.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

LISTE DES PIÈCES

1. Côté du bol de la grille

2. Arrière du bol de la barbecue

3. Avant du bol de la grille

4. Couvercle l'avant de la grille

5. Couvercle du bol de la grille

6. Cendrier

7. Pied

8. Tablette inférieure

9. Partie latérale d'étagère

10. Grille mobile

11. Porte-grill
12. Roue

13. Couvercle de roue

14. Axe de la roue

15. Branche de base

16. Ventilateur

17. Poignée

18. Charnière

19. Décapsuleur

20. Thermomètre

21. Crochet d'étagère

22. Ecrous et boulons

INSTALLATION

En raison du risque de blessure on devrait être prudent lors de l'installation de la grille. Porter des gants de protection.

Au moyen de vis connecter l'arrière et les côtés du bol de la grille (II). Puis, au moyen de vis connecter les côtés et l'arrière de la calandre (III), formant ainsi une cuvette du barbecue.

Aux extrémités de la base monter le pied plus long (V). Les pieds du gril sont fixer sur la cuvette au moyen de boulons (VI). Assurez-vous que les deux pieds plus courts trouveront à un petit côté de la cuvette, et les deux pieds étendus sur le deuxième côté (VII). La partie inférieure du pied au moyen de vis fixant le rebord inférieur (VI).

A travers des ouvertures dans la partie inférieure de la jambe plus courte à traduire l'axe de roue, sur les extrémités en saillie des roues de l'essieu d'imposer et de les fixer à l'aide des écrous et des rondelles samokonstrujących (VIII). Serrer les écrous avec une telle force qu'il est possible la libre rotation des roues. Monter le couvercle sur les roues (VIII).

Fixer la grille de charbon. le charbon a un mécanisme pour changer la hauteur. L'extrémité du mécanisme de tige de la grille à charbon inséré à travers le trou de raccordement à l'intérieur de l'avant de la cuvette et fixer par une goupille fendue (X). rails de grille fixées au moyen de vis sur le fond du moule (X). Ouverture de changement dans le bras de manivelle fixée sur la face intérieure de la cuvette avec le boulon. Trou pour le vissage doit tourner la manivelle avec le trou à l'avant de la cuvette (XI). Le trou de vis, une manivelle (X). Valider le mécanisme d'élever et abaisser la grille de charbon. Effectuez plusieurs cycles de faire monter et descendre la grille de charbon. Soyez prudent, car la manivelle ne dispose pas d'un limiteur qui empêche l'enlever complètement. Dans le cas de dévissage la manivelle doit être vissée à nouveau.

Au moyen de vis et écrous pour fixer la grille avant du couvercle (XII). Par un écrou et fixer le cliquet de support pour permettre au couvercle de fermeture (XIII). Le ciblage doit poignée vers le bas avec le couvercle couvercle fermé doit protéger contre l'auto-ouverture (XIV).

Les parois du bol pour fixer le ventilateur au moyen de boulons et d'écrous (XV). Serrer l'écrou avec une telle force qu'il était possible de faire tourner le ventilateur. Le ventilateur comporte une saillie, qui ne permet pas trop large ouverture du ventilateur.

A l'arrière de la cuvette pour fixer le fond (large) fait partie de la charnière (XV).

Les pieds sur le côté court de la grille à vis du support avec des boulons, entre la poignée et un mis tampons décoratifs pour les pieds (XVII).

Fixer les pattes avant à l'aide de vis ouvreuse (XIX).

Pour fixer le capot avant par l'intermédiaire d'adhérence visser l'ouverture et la fermeture du couvercle. Entre la poignée il y a un lave-couvercle décoratif (XX).

Pour le couvercle équipé du thermomètre, et d'un écrou au moyen de boulons et d'écrous ventilateurs (XXI).

La paroi arrière du couvercle fixé au moyen de boulons et d'écrous supérieurs (étroite) fait partie de la charnière (XXIII).

Les trous à l'extrémité du plateau monté à l'aide de boulons et d'écrous étagères attaches. Adaptation à être monté à l'intérieur (XXIV).

Les ouvertures de jambe supérieure dans la section libre du fil boulon fileté sous la tête de vis (XXV). En utilisant les mêmes boulons pour fixer le plateau de trous inférieurs (XXV). Cela devrait permettre de faire monter et descendre des étagères, ainsi que son verrouillage en position relevée (XXV).

Combinaison le couvercle du barbecue sur le bol de la cuvette et un couvercle à charnière avec des épingles à tête. Les boulons fixés l'empêcher de tomber au moyen de broches (XXVI).

Dans les cendres au moyen de vis vissé poignée (XXVIII) et un bac à cendres dans les rainures de la base de la cuvette (XXVIII). Vérifiez si le cendrier s'étend de façon transparente et escamote.

Fix déplacer mobile, le décalage des extrémités des tiges à travers des ouvertures dans le couvercle et les extrémités des tiges de support par des trous dans la grille de cuvette du foyer (XXIX). La grille mobile doit être à tout moment dans une position horizontale au cours de l'ouverture et la fermeture de la grille de recouvrement (XXX).

REMARQUE! Ne tenez pas la main nue sur les poignées de grille chaude.

MODE D'EMPLOI GRILLE

REMARQUE! Barbecue peut être très chaude, ne pas bouger pendant le fonctionnement!
Ne pas utiliser à l'intérieur!
REMARQUE! Ne pas utiliser d'alcool ou de l'essence pour enflammer et rallumage après l'arrêt! Utilisez uniquement des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3!
ATTENTION! Tenir hors de portée des enfants et des animaux!

La grille vissée et torsadée serrée doit être située sur une surface horizontale, plane et stable.

La grille a une charge maximale de 3 kg.

Les dimensions de la grille 113 x 50 x 107 [cm]

Ne pas modifier la position de la grille, si dans la grille il y a la nourriture!

La poignée de grille chaude doit être attrapée avec des gants de protection, ne jamais tenir la main nue.

Après la cuisson éteindre le feu avec de l'eau ou l'enfouir dans le sol.

En sortant de la chaleur de la grille on pourrait provoquer un incendie!

Lors de la première utilisation, la grille doit être chauffé eet le combustible gardé dans un brillant pendant au moins 30 minutes avant la cuisson sur la grille.

Le charbon de bois doit être utilisé comme carburant ou briquettes de charbon. La quantité maximale de carburant ne peut pas être supérieure à la capacité de la cuve du four. Le carburant ne doit pas dépasser au-dessus du bord supérieur de la cuve du four.

Rallumer à l'aide de solides spéciales allume-feu. Cela était couché sur des briquettes de charbon et a mis le feu au bois d'allumage. Lorsque les carburant est déjà fumé, parsemer la quantité désirée de carburant.

Ne pas préparer la nourriture avant que le carburant ne soit pas muni d'un revêtement de cendres.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne

ELENCO DELLE PARTI

1. parte laterale della vasca del barbecue

2. parte posteriore della vasca del barbecue

3. parte frontale della vasca del barbecue

4. coperchio della parte frontale del barbecue

5. coperchio della vasca del barbecue

6. portaceneri

7. gamba del barbecue

8. ripiano inferiore

9. ripiano laterale

10. griglia mobile

11. griglia del barbecue
12. ruota

13. coperchio della ruota

14. asse della ruota

15. base della gamba

16. ventilatore

17. manico

18. cerniera

19. apribastoni

20. termometro

21. gancio del ripiano

22. viti e dadi

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

A causa del rischio di lesioni, prestare attenzione durante l'installazione del barbecue. Indossare guanti protettivi.

Utilizzare le viti per collegare i lati e la parte posteriore del barbecue (II). Quindi utilizzare le viti per collegare i lati e il retro alla parte anteriore della griglia (II), formando così la vasca del barbecue.

Fissare le basi (V) alle estremità delle gambe più lunghe. Fissare le gambe alla vasca del barbecue con viti (VI). Accertarsi che entrambe le gambe più corte si trovino su un lato della vasca e che entrambe le gambe più lunghe sull'altro lato (VII). Avvitare il ripiano inferiore (VI) nella parte inferiore delle gambe usando le viti.

Infilare l'asse delle ruote attraverso i fori nella parte inferiore delle gambe più corte, piazzare le ruote sulle estremità dell'asse sporgenti e fissarle con rondelle e controdadi (VIII). Serrare i dadi in modo che le ruote possano ruotare liberamente. Fissare i coperchi (VIII) sulle ruote.

Fissare la griglia di carbone. La griglia di carbone ha un meccanismo che permette di cambiare la sua altezza. Far infilare l'estremità dell'asta del meccanismo della griglia di carbonio attraverso l'apertura del gancio all'interno della parte anteriore della vasca e proteggere con un perno (X). Fissare le guide della griglia con viti nella parte inferiore della vasca (X). Fissare con una vite il foro della manovella del meccanismo di regolazione dell'altezza dall'interno della parte frontale della vasca. Il foro per avvitare la manovella deve combaciare con l'apertura nella parte frontale della vasca (XI). Avvitare la manovella (X) nel foro. Controllare il corretto funzionamento del meccanismo di sollevamento e abbassamento della griglia di carbonio ruotando la manovella. Eseguire diversi cicli di sollevamento e abbassamento della griglia di carbonio. Fare attenzione perché la manovella non dispone di finecorsa che aiuti a evitare che venga completamente rimossa. Se la manovella viene rimossa, avviarla nuovamente.

Fissare il coperchio della parte frontale del barbecue (XII) con le viti e i dadi. Utilizzare un dado per fissare il manico ed il chiavistello che permettano di chiudere il coperchio (XIII). L'allineamento verso il basso del manico dovrebbe, proteggere il coperchio contro l'apertura automatica (XIV) quando il coperchio rimane chiuso.

Fissare i ventilatori ai lati della vasca utilizzando viti e dadi (XV). Serrare il dado con forza sufficiente a consentire la rotazione del ventilatore. Il ventilatore è dotato di una sporgenza che impedisce l'eccessiva apertura del ventilatore.

Avvitare la parte inferiore più ampia della cerniera (XV) nella parte posteriore della vasca.

Sul lato più corto del barbecue, avvitare alle gambe il manico con le viti ed inserire delle rondelle decorative tra il manico e la gamba (XVII).

Fissare l'apribastoni (XIX) con viti sulla parte anteriore della gamba.

Fissare con le viti il manico per l'apertura e la chiusura del coperchio, piazzandolo sulla parte anteriore del coperchio. Posizionare le rondelle decorative (XX) tra il manico e il coperchio.

Fissare sul coperchio il termometro con il dado e con viti e dadi i ventilatori (XXI).

Fissare la parte superiore delle cerniere (XXIII) alla parete posteriore del coperchio utilizzando bulloni e dadi.

Con viti e dadi fissare i ganci dei ripiani ai fori all'estremità del ripiano. I ganci devono essere fissati all'interno (XXIV).

Avvitare le viti senza filettatura sotto la testa della vite (XXV) ai fori superiori all'interno delle gambe.

Utilizzare le stesse viti per fissare il ripiano ai fori inferiori (XXV). Ciò dovrebbe consentire di abbassare e sollevare il ripiano e bloccarlo in posizione sollevata (XXV).

Collegare il coperchio alla vasca del barbecue collegando le cerniere della vasca ed il coperchio con l'uso dei perni. Fissare i perni contro la caduta con i chiavistelli (XXVI).

Avvitare il manico (XXVIII) al portaceneri ed infilare il portaceneri nelle guide sulla base della vasca (XXVIII). Controllare che il portaceneri scorra senza problemi.

Fissare la griglia mobile infilando le estremità delle barre attraverso i fori nel coperchio e le estremità delle barre di supporto della griglia attraverso i fori nella vasca del barbecue (XXIX). Durante la chiusura e l'apertura del coperchio del barbecue (XXX), la griglia mobile correttamente fissata deve trovarsi in posizione orizzontale.

Posizionare la griglia sui supporti della vasca (XXX).

ATTENZIONE! Non afferrare i manici della griglia calda con le mani scoperte.

ISTRUZIONI SULL'USO DEL BARBECUE

ATTENZIONE! La griglia può essere molto calda, non muoverla durante il lavoro!
Non utilizzare all'interno degli ambienti!
ATTENZIONE! Non utilizzare benzina o alcool per accendere e riaccendere dopo lo spegnimento!
Utilizzare solo accenditori conformi a EN 1860-3!
AVVERTENZA! Tenere bambini e animali domestici fuori dalla portata!

Posizionare il barbecue avvitato saldamente e correttamente su una superficie orizzontale, piana e stabile.

Carico massimo del barbecue: 3 kg.

Dimensioni del barbecue: 113 x 50 x 107 [cm].

Non cambiare la posizione del barbecue se su di essa ci sia del cibo presente!

Afferrare il manico del barbecue riscaldato con guanti protettivi, non afferrare mai con la mano scoperta.

Una volta completata la grigliatura, spegnere la brace con acqua o interrarla nel terreno.

Lasciare la brace nel focolare è un pericolo di incendio!

Quando si usa il barbecue per la prima volta, esso deve essere riscaldato, mentre il carburante deve rimanere acceso per almeno 30 minuti prima di cucinare sul barbecue.

Utilizzare mattonelle di carbone o bricchette di carbone come carburante. La quantità massima di combustibile non deve essere superiore alla capacità della vasca del focolare. Il carburante non deve sporgere oltre il bordo superiore della vasca del focolare.

Accendere con speciali accenditori i fissi. Piazzare alcune mattonelle di carbone sull'accenditore e dare fuoco. Quando il combustibile prende del fuoco, aggiungere carburante nella quantità desiderata.

Non preparare il cibo fino a quando il carburante non si ricopra di cenere.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

LIJST VAN ONDERDELEN

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. zijwand grillbak | 12. wiel |
| 2. wand grillbak achterkant | 13. wielcover |
| 3. wand grillbak voorkant | 14. wielas |
| 4. grillcover voorkant | 15. pootbasis |
| 5. cover grillbak | 16. ventilator |
| 6. aslade | 17. handgreep |
| 7. grillpoot | 18. scharnier |
| 8. onderste plank | 19. dopopener |
| 9. zijplank | 20. thermometer |
| 10. verplaatsbare rooster | 21. plankkoppel |
| 11. grillrooster | 22. schroeven en moeren |

INSTRUCTIE VAN MONTAGE

Wegens gevaar voor verwondingen is voorzichtigheid geboden tijdens de montage. Gebruik van veiligheidshandschoenen is aanbevolen.

Verbind de zijden en de achterkant van de grillschaal met de schroeven (II). Verbind vervolgens de zijden en de achterkant met de voorkant van de grill (III) om de grillschaal te maken. Monteer de basissen op de uiteinden van de langere poten (V). Bevestig de poten aan de grillschaal met behulp van de schroeven (VI). Zorg ervoor, dat beide kortere poten zich bij één kortere schaalzijde bevinden en beide langere poten zich bij de andere zijde bevinden (VII). Draai de onderste plank in het onderste deel van de poten met de schroeven vast (VI).). Steek de wielas door de gaten in het onderste deel van kortere poten. Installeer de wielen op uitstekende asuiteinden en draai ze vast met behulp van afdichtingsringen en zelfborgende moeren (VIII). Draai de moeren zo vast zodat de wielen zich vrij kunnen bewegen. Monteer de cover op de wielen (VIII). Monteer de houtskoolrooster. De houtskoolrooster heeft een regelmechanisme voor de hoogte. Steek het staafuiteinde van het mechanisme door het koppelgaatje aan de binnenkant van de schaal en beveilig het met behulp van een splitpen (X). Bevestig de roosterrails met behulp van een schroef in het onderste deel van de schaal (X). Monteer de opening van het krukmechanisme dat de hoogte regelt binnen aan de voorkant van de schaal met sbehulp van een schroef. Het gat van de kruk dient overeen te komen met het gat aan de voorkant van de schaal (XI). Draai de kruk in het gat vast (X). Controleer of het mechanisme de houtskoolrooster omhoog en omlaag beweegt door de kruk te draaien. Voer zo enkele cycli uit ter controle. Wees hierbij voorzichtig, omdat de kruk geen vergrendling heeft die het loskomen ervan voorkomt. In geval de kruk loskomt, draai de kruk opnieuw vast. Monteer de cover van de grill aan de voorkant vast met behulp van de schroeven en moeren. (XII). Bevestig de handgreep en de haakklep, die het sluiten van de cover mogelijk maakt, met de moer.(XIII). Richt de handgreep naar beneden bij gesloten cover om te voorkomen dat de cover vanzelf opengaat (XIV). Bevestig de ventilatoren aan de schaalzijden met behulp van de schroeven en moeren (XV). Draai de moer zodanig vast, dat de ventilator zich vrij kan bewegen. De ventilator heeft een outlet, die een te brede opening van de ventilator niet toelaat. Monteer het onderste (bredere) deel van de scharnier aan de achterkant van de schaal (XV). Bevestig de handgreep van de haakklep, die het sluiten van de cover mogelijk maakt, met de moer.(XIII). Richt de handgreep naar beneden bij gesloten cover om te voorkomen dat de cover vanzelf opengaat (XIV). Bevestig de dopopener met behup van de schroeven aan de voorkant van de poot (XIX). Bevestig de handgreep, die het openen en het sluiten van de cover toelaat, met de schroeven aan de voorkant van de cover. Plaats tussen de handgreep en de cover decoratieve afdichtingsringen (XX). Plaats de thermometer aan de cover met de moeren en de ventilatoren met de schroeven en de moeren (XXI). Bevestig het bovenste (smallere) deel van de scharnieren met behulp van de schroeven en moeren aan de achterste wand van de covers (XXIII). Bevestig de plankkoppels aan de gaten bij het uiteinde van de plank met behulp van de schroeven en moeren. De haakkleppen dienen van binnen te worden bevestigd (XXIV). Monteer de schroeven zonder schroefdraad onder de schroefkop aan de bovenste gaten in de poten (XXV). Gebruik dezelfde schroeven om de plank aan de onderste gaten te monteren. (XXV). Hierdoor moet het mogelijk zijn om de plank omhoog of omlaag te bewegen en haar in verhoogde positie te blokkeren. (XXV). Verbind de cover met de grillschaal door de schaal-en coverscharnieren te verbinden met behulp van de spillen met kop. Beveilig de spillen zodat ze nie uitvallen met behulp van de splitpennen (XXVI). Monteer de handgreep aan de aslade met behulp van de schroeven (XXVIII), en schuif de aslade vervolgens in de voering van de schaalbasis (XXVIII). Controleer of de aslade vlotjes kan in-en uitschuiven. Om de verplaatsbare rooster te bevestigen, steek de staafuiteinden door de covergaten en de staafuiteinden van de roostersteun door de gaten in de grillschaal (XXIX). De correct bevestigde verplaatsbare rooster dient zich voortdurend in de horizontale positie te bevinden tijdens het sluiten en openen van de grillcover (XXX). Plaats de rooster op de schaalsteunen (XXX).

OPGELET! Warme roostergrepen niet vastpakken met blote handen.

GEBRUIKSAANWIJZING GRILL

OPGELET! De grill kan heel warm worden, nie verplaatsen tijdens de werking!
Niet bestemd voor binnengebruik!
OPGELET! Gebruik geen spirytus of benzine om vuur aan te maken of voor ontsteking na uitdoving! Gebruik uitsluitend aanmaakblokjes conform met EN 1860-3!
WAARSCHUWING! Houd op afstand van kinderen en huisdieren!

Monteer de grill met behulp van de schroeven en leg hem op een horizontale, even en stabiele ondergrond. Maximale belasting rooster: 3 kg. Afmetingen: 113 x 50 x 107 [cm] Het is verboden om de positie van de rooster te veranderen nadat er voeding op is gelegd! Gebruik veiligheidshandschoenen om de handgreep van een hete rooster vast te pakken. Nooit met blote handen vastpakken. Na het grillen doof de verhitte kolen met water of begraaft ze onder de grond. Wegens brandgevaar laat de verhitte kolen nooit vanzelf afkoelen! Tijdens eerste gebruik dient de grill verhit te zijn en de brandstof in aangemaakte vorm gehouden en dit ten minste gedurende 30 minuten voordat de eerste gerechten op de rooster gelegd worden. Gebruik houtskool of houtskoolbriketten als brandstof. De maximale hoeveelheid van brandstof mag niet groter zijn dan de capaciteit van de vuurkommen. De brandstof mag niet over de bovenste rand van de vuurkom uitsteken. Maak vuur aan met behulp van speciale vaste aanmaakblokjes. Plaats op het aanmaakblokje enkele koolbriketjes en steek het blokje aan. Wanneer de brandstof vuur vat, voeg gewenste hoeveelheid van brandstof toe Geen gerechten bereiden voordat de brandstof met een aslaag niet wordt bedekt.

TOYA S.A. ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1. πλευρό του κάδου γκριλ
2. οπίσθιο μέρος του κάδου γκριλ
3. πρόσθιο μέρος του κάδου γκριλ
4. πρόσθιο καπάκι γκριλ
5. καπάκι του κάδου γκριλ
6. συλλέκτης στάχτης
7. ποδάρι του γκριλ
8. κάτω ράφι
9. πλαίσιο ράφι
10. μετακινούμενη σχάρα
11. σχάρα του γκριλ

ΟΔΗΓΗΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να προσέχετε κατά την εγκατάσταση της σχάρας. Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Χρησιμοποιώντας μπουλόνια συνδέστε τα πλαίσιά με οπίσθιο μέρος του κάδου γκριλ (II). Στη συνέχεια με τα μπουλόνια συνδέστε τα πλαίσια και οπίσθιο μέρος με το πρόσθιο μέρος γκριλ (III) Następnie za pomocą śrub połączysz boki i tył z przodem grilla (III), δημιουργώντας με αυτόν τον τρόπο τον κάδο του γκριλ. Εγκαταστήστε τις βάσεις στα μακρύτερα ποδάρια (V). Με μπουλόνια προσδέστε τα ποδάρια στον κάδο (VI). Βεβαιωθείτε ότι τα δυο κοντύτερα ποδάρια βρίσκονται από μια πλευρά του κάδου ενώ τα δυο μακρύτερα ποδάρια βρίσκονται από την άλλη πλευρά (VII). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια βιδώστε στο κάτω μέρος των ποδαριών το κάτω ράφι (VI). Μέσα από τις οπές στο κάτω μέρος των κοντύτερων ποδαριών περάστε τον άξονα τροχών, στις προεξέχοντες άκρες του άξονα τοποθετήστε τους τροχούς και στερεώστε τους με τις ροδέλες και τα παξιμάδια ασφαλείας (VIII). Εγκαταστήστε τη σχάρα για κάρβουνα. Η σχάρα για κάρβουνα διαθέτει ένα μηχανισμό που επιτρέπει τη μεταβολή του ύψους της. Την άκρη της ράβδου του μηχανισμού της σχάρας για κάρβουνα, πρέπει να περάσετε μέσα από την οπή του γάντζου μέσα στο πρόσθιο μέρος του κάδου και να το ασφαλίσετε με έναν πείρο (X). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια τοποθετήστε τις ράγες στο κάτω μέρος του κάδου (X). Η οπή της μανιβέλας του μηχανισμού μεταβολής ύψους, βιδώστε με ένα μπουλόνι από μέσα στο πρόσθιο μέρος του κάδου (XII). Η οπή για βιδώμα της μανιβέλας πρέπει να συμπίπτει με την οπή στο πρόσθιο μέρος του κάδου (XII). Βιδώστε τη μανιβέλα στο άνοιγμα (X). Περαιτέρωφοντας τη μανιβέλα ελέγξτε την ορθότητα λειτουργίας του μηχανισμού ανύψωσης και χαμηλώματος της σχάρας για τα κάρβουνα. Εκτελέστε μερικούς κύκλους ανύψωσης και χαμηλώματος της σχάρας για κάρβουνα. Να προσέξετε ετειδή δεν υπάρχει περιοριστής που να εμποδίσει το πλήρη ξεβίδωμα της μανιβέλας. Εάν ξεβιδώσετε εντελώς τη μανιβέλα, πρέπει να τη βιδώσετε ξανά. Χρησιμοποιώντας μπουλόνια και παξιμάδια εγκαταστήστε το καπάκι στο πρόσθιο μέρος του γκριλ (XII). Με το παξιμάδι βιδώστε τη χειρολαβή και τον αφαλό που θα σας επιτρέψει να κλείσετε το καπάκι (XIII). Κατεβύνοντας τη λαβή προς τα κάτω, θα εξασφαλίσετε να μην ανοίξει το καπάκι αυτόματα από μόνο του (XIV). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια και παξιμάδια βιδώστε τους ανεμιστήρες στα πλαίσια του κάδου (XV). Σφίξτε το παξιμάδι τόσο ώστε ο ανεμιστήρας να διατηρήσει τη δυνατότητα περιστροφής. Ο ανεμιστήρας διαθέτει μια προεχούσα που αποτρέπει το υπερβολικό άνοιγμά του. Στο οπίσθιο μέρος του κάδου βιδώστε το κάτω (πιο φαρδύ) τμήμα του μεντεσέ (XV). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια βιδώστε τη λαβή στα ποδάρια από τη μεριά του κοντύτερου πλευρού του γκριλ, ανάμεσα τη λαβή και το ποδάρι τοποθετήστε διακοσμητικές ροδέλες (XVIII). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια βιδώστε στο πρόσθιο ποδάρι το ανοικτήρι για μπουκάλια (XIX). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια βιδώστε στο πρόσθιο καπάκι τη χειρολαβή που θα σας επιτρέψει να ανοίγω- κλείνετε το καπάκι. Ανάμεσα τη λαβή και το καπάκι τοποθετήστε διακοσμητικές ροδέλες (XX). Στο καπάκι βιδώστε το θερμόμετρο με το παξιμάδι και τις ανεμιστήρες με τα τα μπουλόνια και παξιμάδια (XXI). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια και παξιμάδια βιδώστε στο οπίσθιο τοίχωμα των καλυμμάτων, το πάνω (πιο στενό) τμήμα των μεντεσέδων (XXIII). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια και παξιμάδια προσδέστε προς οπές στην άκρη του ραφιού τους γάντζους ραφιού. Τους γάντζους τοποθετήστε από μέσα (XXIV). Στις οπές στο άνω μέρος των ποδαριών, βιδώστε τα μπουλόνια χωρίς σπείρωμα στο τμήμα πλησίον κεφαλής (XXV). Με τα ίδια μπουλόνια συνδέστε το ράφι στις κάτω οπές (XXV). Εάν εκτελέσετε σωστά τις παραπάνω ενέργειες, θα έχετε τη δυνατότητα να χαμηλώνετε και να ανυψώνετε το ράφι καθώς και να το κλειδώνετε στη ανυψωμένη θέση (XXV). Συνδέστε το καπάκι με το κάδο του γκριλ, συνδέοντας τους μεντεσέδες του κάδου και του καπακιού με τη βοηθήνα πείρου με κεφάλι. Τους πείρους ακινητοποιείστε με τις ασφάλειες (XXVI). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια βιδώστε τη χειρολαβή στο συλλέκτης στάχτης (XXVIII) και στη συνέχεια εισάγετε το σταχτοσυλλέκτη στις ράγες της βάσης του κάδου (XXVIII). Ελέγξτε εάν το σταχτοδοχείο ομαλά ισιώνει-βγαίνει. Εγκαταστήστε τη μετακινούμενη σχάρα εισάγοντας τα άκρα των ράβδων μέσα από τις οπές στο καπάκι ενώ τα άκρα των ράβδων του βραχίονα της σχάρας μέσα από τις οπές στο κάδο του γκριλ (XXIX). Η ορθή εγκατάσταση της μετακινούμενης σχάρας εγγυάται ότι θα παραμείνει στην οριζόντια θέση κατά το κλείσιμο και άνοιγμα του καπακιού γκριλ (XXX). Στους βραχίονες του κάδου, τοποθετήστε τη σχάρα (XXX).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πιάνετε με το γυμνό χέρι τις καυτές χειρολαβές της σχάρας.

ΙΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΓΚΡΙΛ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σχάρα μπορεί να είναι καυτή, μην τη μετακινείτε κατά τη διάρκεια της εργασίας!
Μη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους!
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το αλκοόλ ή τη βενζίνη για το άναμμα καθώς και για την ανάφλεξη όταν σβήσετε! Χρησιμοποιείστε μόνο το προσάναμμα εναρμονισμένο με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 1860-3!
ΠΡΟΕΙΣΟΠΟΙΗΣΗ! Προστατέψτε από τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα!

Μετά από τη δυνατή και ασφαλή σύσφιξη των βιδών, τοποθετήστε το γκριλ σε επίπεδη, ομοιόμορφη και σταθερή επιφάνεια. Μέγιστη επιβάρυνση σχάρας: 3 kg. Διαστάσεις του γκριλ: 113 x 50 x 107 [εκ] Δεν επιτρέπεται μεταβολή τοποθέτησης της σχάρας εάν πάνω της υπάρχει φαγητό! Τη χειρολαβή της καυτής σχάρας πιάστε με προστατευτικά γάντια, ποτέ μην την πιάσετε με γυμνό χέρι. Κατόπιν ολοκλήρωσης του ψήσιματος σβήστε τα κάρβουνα με νερό ή σκεπάστε με χώμα. Αφήνοντας αναμμένα κάρβουνα μπορείτε να προκαλέσετε πυρκαγιά! Την πρώτη φορά, το γκριλ να θερμαίνεται και το καύσιμο πρέπει να είναι αναμμένο για τουλάχιστον 30 λεπτά προτού ξεκινήσετε το ψήσιμο φαγητού στη σχάρα. Χρησιμοποιήστε για καύσιμο τα έυλοκάρβουνα ή τις μπρικέτες ξύλου. Η μέγιστη ποσότητα καυσίμου δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του κάδου. Το καύσιμο δεν μπορεί να εξέχει πάνω από τις άκρες του κάδου της εστίας. Για ανάφλεξη της φωτιάς χρησιμοποιείστε ειδικό στερεό προσάναμμα. Πάνω στο προσάναμμα τοποθετήστε μερικές μπρικέτες και ανάψτε φωτιά. Προσθέστε επιπλέον καύσιμο στην επιθυμητή ποσότητα όταν ξεκινήσει να καίγεται η πρώτη στρώση . Μην ετοιμάσετε τα τρόφιμα μέχρι να καλύψετε τα καύσιμα με μια επίστρωση στάχτης.

TOYA S.A. ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

GR

12. τροχός
13. κάλυμμα του τροχού
14. άξονας τροχών
15. βάση του ποδαριού
16. ανεμιστήρας
17. χειρολαβή
18. μεντεσές
19. ανοιχτήρι
20. θερμόμετρο
21. γάντζο για το ράφι
22. μπουλόνια και παξιμάδια

